



NFP-Bulletin

32. Jahrgang, Nr. 63, November 2017

Herzliche Einladung zur General-
versammlung mit Kongress am
18. November 2017
in Zürich
(USZ, Kurszimmer NORD 1 C 301)

Aus dem Inhalt

Anthropologie et méthodes naturelles	10
Potentielle Auswirkungen	20
Hochzeitsmesse	26



**Interessengemeinschaft
für natürliche Familienplanung**
Schweiz/Fürstentum
Liechtenstein

Koordinationsstelle
Anne & Heinz Hürzeler
CH-8775 Luchsingen
Tel. 055 643 24 44

**Association d'Intérêt pour la
Planification Familiale Naturelle**
Suisse/Principauté du Liechtenstein
Centre de Coordination

**Società d'Interesse per la
Pianificazione Naturale della Famiglia**
Svizzera/Principato del Liechtenstein
Centro di Coordinamento

Impressum

Redaktion

Anne und Heinz Hürzeler
Koordinationsstelle Interessen-
gemeinschaft für
Natürliche Familienplanung
Schweiz/Fürstentum Liechtenstein
Hauptstrasse 29
CH-8775 Luchsingen

Tel.: 055 643 24 44
Fax: 055 643 24 81
e-Mail: huerzele@active.ch

PC Konto 80-26038-1
IBAN CH08 0900 0000 8002 6038 1
BIC POFICHBEXX

mitverantwortlich:

Dr. med.
Elisabetta Meier-Vismara
Via Fontanella 19
6932 Breganzona
Tel.: 091 967 26 34

Übersetzungen

ins Deutsche: Heinz Hürzeler
ins Französische: Anne Hürzeler
ins Italienische: Lucia Rovelli

Auflage 1800

Layout Beyhan Fidan

Druck Bartel-Druck AG, Glarus

Abonnement (1 Jahr) CHF 15.00

Mitgliedschaft

(Abo inbegriffen) CHF 50.00

Titelbild

Drei fröhliche Teilnehmerinnen an der
IEEF-GV in Warschau.
Natalja Petruhhinna (Estland)
Nastassia Sidarava (Belarus)
und Olive Duddy (United Kingdom)

3	Editorial
5	Einladung zum Jahrestag der IANFP/IGNFP vom 18. November 2017
7	Protokoll der Generalversammlung vom 12.11.16
10	Anthropologie et méthodes naturelles
17	INER-Kongress Memhölz
18	Mitgliederversammlungen Barcelona & Warschau
20	Potentielle Auswirkungen hormoneller Empfängnisverhütung auf Partnerwahl und Beziehung
23	Répercussions potentielles de la contraception hormonale
24	Ripercussioni potenziali della contraccezione ormonale
26	Hochzeitsmesse / Tag des Lebens
27	In memoriam Galina Maslennikova
29	Internationale Veranstaltungen
32	Familienplanung: Frauen und Medizinische Fachpersonen brauchen korrekte Information
33	résumé
34	riassunto
34	Einfach anders / Oser la différence
35	Klassifizierung von natürlichen Methoden in „Contraception 94“
36	Veranstaltungskalender
41	Beratungsstellen



Liebe Leserin Lieber Leser

Mit grosser Freude dürfen wir Ihnen eine weitere Ausgabe des NFP-Bulletins in die Hand geben. Seit dem letzten Mal hat sich vieles ereignet und einiges steht wieder bevor. Grad zuerst wollen wir auf die gemeinsame Generalversammlung der IANFP und unserer IGFP hinweisen. Sie findet am 18. November 2017 in Zürich statt. Die Einladung mit dem Programm finden Sie auf den Seiten 5 und 6. Besonders interessant sind die medizinischen Referate am Nachmittag: Prof. Dr. med. Walter Rhomberg spricht zum Thema „Bioethische Probleme bei der künstlichen Befruchtung“ und Dr. med. Felix Küchler stellt Erfolge der NFP in Afrika sehr anschaulich vor: „Erwünschte Schwangerschaften/ Maternités désirées“.

Es ist spannend, an vorderster Front für die natürlichen Methoden der Familienplanung tätig zu sein, und es zeigt sich je länger desto mehr, dass ihre Vorteile immer offensichtlicher und wichtiger werden. Grundsätzlich sind die Paare völlig frei in ihrer Entscheidung, ob sie eine Schwangerschaft anstreben oder vermeiden möchten. Und dies praktisch ohne Kosten, wenn man sich mit Papier + Bleistift und allenfalls einem Fieberthermometer zufrieden gibt. Im Zeitalter der Handys gibt es seit einiger Zeit jedoch Tausende Apps,



von tauglich bis untauglich, von billig bis recht teuer, die Entwicklung ist in vollem Gange. Wir sind am Evaluieren und werden versuchen, den Interessierten nach und nach eine bestmögliche Hilfestellung zu geben.

Wer sich gerne mit internationalen Vorgängen und Zusammenhängen befassen möchte, möge sich doch das Datum (14.-17.6.2018) für eine Würdigung des 50sten Jahrestags der päpstlichen Enzyklika „Humanae Vitae“ in Brescia (eine Autostunde östlich von Milano oder 36 Minuten mit dem Schnellzug ohne Halt) reservieren. Das IEEF (www.ieef.eu), unsere internationale Dachorganisation, ist bereits seit einiger Zeit am Vorbereiten, kompetente Mitwirkende wurden angefragt, einige haben schon zugesagt.

Wir wünschen Ihnen von Herzen eine frohe Erwartung der baldigen Erinnerung an die Ankunft des Christkinds in unseren Familien und ein reich gesegnetes, freud- und friedvolles Neues Jahr.

Anne und Heinz Hürzeler

Chère lectrice, Cher lecteur,

Il est enfin né le nouveau bulletin PFN... et quel plaisir de pouvoir vous le transmettre ! Depuis le dernier numéro, il s'est passé tant de choses et il en sera de même à l'avenir. Nous voudrions tout d'abord vous rappeler l'assemblée générale commune de l'IANFP et de l'AIPFN qui a lieu le 18 novembre prochain à Zurich. Vous trouverez l'invitation et le programme aux pages 5 et 6. Ce sont surtout les exposés de l'après-midi qui seront intéressants: le professeur Walter Rhomberg parlera sur le thème des „Problèmes bioéthiques de la fécondation artificielle“ et le Dr Felix Küchler présentera de façon très parlante les succès de la PFN en Afrique: „Erwünschte Schwangerschaften/ Maternités désirées“.



Il est passionnant d'agir au premier front en faveur des méthodes naturelles de planification familiale, et leurs avantages se révèlent être de plus en plus clairs et importants. Par principe, les couples sont totalement libres de décider s'ils veulent engendrer un enfant ou non. Et cela pratiquement sans dépenser un sou, sauf pour du papier, un crayon et un thermomètre. Toutefois à l'âge des mobiles, il existe depuis quelques temps des milliers d'applications : de qualités mauvaises à bonnes, de prix abordables à très chers. Leurs développements battent leur plein. Nous sommes en train d'en évaluer certaines et essaierons de fournir le meilleur conseil possible aux intéressé(e)s.

Celle ou celui qui s'intéresse aux événements et aux rapports internationaux devrait réserver les 14 au 17 juin 2018, dates de la célébration du 50e anniversaire de l'encyclique papale „*Humanae Vitae*“ à Brescia (une heure de voiture à l'est de Milan ou 36 minutes de train direct). L'IEEF (www.ieef.eu), notre organisation faitière internationale, s'y prépare déjà depuis quelques temps: des intervenants compétents ont été contactés, certains ont déjà accepté de venir. .

Bonne période de l'Avent, que le souvenir de la venue de l'enfant Jésus remplisse nos familles de joie et de paix, joyeux Noël et bonne année richement bénie!

Anne + Heinz Hürzeler

Care lettrici Cari lettori

Con grande gioia vi inoltriamo una nuova edizione del bollettino. Dall'ultima uscita sono successe tante cose, molte altre ci aspettano nei mesi a venire. Vogliamo dapprima accennare alla assemblea delle due associazioni, IANFP e IGFP, che si terrà il 18 novembre prossimo a Zurigo.

L'invito ed il programma li trovate alle pagine 5-6. Le conferenze del pomeriggio si preannunciano particolarmente interessanti: il professor dr med Walter Rhomberg ci intratterà sul tema "problemi bioetici della fecondazione assistita", ed il dr med Felix Küchler ci racconterà di esperienze in Africa, col titolo "Desiderio di gravidanza".

È sempre interessante stare al fronte, quando si tratta di metodi naturali: la loro positività diviene sempre più evidente ed importante. I coniugi imparano ad essere liberi nelle loro scelte, se vogliono cioè cercare una gravidanza, o evitare un concepimento, e tutto questo a costo zero, se ci si accontenta di carta e matita, oltre al termometro. Ma la tecnologia può essere interessante: esistono ormai migliaia di applicazioni per la registrazione e la lettura del ciclo, sia per smartphones che per tablets, alcune ottime, altre totalmente inaffidabili, in parte gratuite, altre assai costose. Lo sviluppo è continuo, e noi ne stiamo valutando alcune, per offrire il miglior consiglio a chi ci chiede un parere.

Per coloro che tra voi si interessano agli avvenimenti internazionali, ecco un'anteprima: dal 14 al 17 giugno del 2018 si svolgerà un congresso per ricordare i 50 anni dall'uscita dell'enciclica *Humanae Vitae*. Il ritrovo sarà a Brescia (un'ora di autostrada da Milano, 36 minuti col treno veloce), città natale di Papa Paolo VI. L'IEEF (www.ieef.eu), la nostra organizzazione mantello, ci sta già lavorando, per poter offrire relatori competenti ed appassionati. Fissate la data, il programma definitivo seguirà.

Vi auguriamo di cuore una gioiosa attesa del Santo Natale, nelle vostre famiglie, ed un anno nuovo ricco di gioia, pace e benedizioni.

Anne + Heinz



IANFP / IGNFP

*Internationale Ärztevereinigung für Natürliche Familienplanung/Interessengemeinschaft
für Natürliche Familienplanung*



Samstag, 18.11.2017 Universitäts-Spital Zürich **Einladung zur Jahrestagung**



Kurszimmer NORD 1 C 301

Tram bis Haltestelle "ETH/Universitätsspital". Bei der Haltestelle überqueren Sie die Rämistrasse Richtung Zürichberg und gehen die Schmelzbergstrasse hoch (bitte Hinweistafel neben dem Haupteingang USZ an der Rämistrasse beachten). Nach ca. 150 m zweigt die Frauenklinikstrasse links zum Nordtrakt 1 ab.

10.15 – 10.45 **Generalversammlung der IANFP**

- Traktanden:
1. Begrüssung
 2. Protokoll der GV vom 12.11.2016
 3. Jahresbericht des Präsidenten
 4. Jahresbericht des Kassiers
 5. Bericht der Rechnungsrevisoren
 6. Anträge
 7. GV 2018, Varia und Termine (zus. mit der IGNFP)

10.45 – 11.45 **Generalversammlung der IGNFP**

- Traktanden:
1. Begrüssung
 2. Protokoll der GV vom 12.11.2016
 3. Jahresberichte
 4. Abnahme der Jahresrechnung
 5. Budget
 6. Verschiedenes

Anschliessend Mittagessen in der Cafeteria des Universitätsspitals



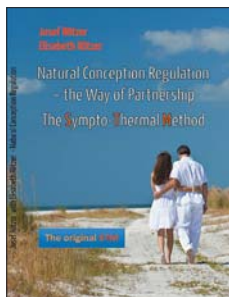
13.30 – 14.30 **Bioethische Probleme bei der künstlichen Befruchtung**
Prof. Dr. med. Walter Rhomberg (Feldkirch)

14.30 – 15.00 Diskussion

15.00 – 15.30 Pause

15.30 – 16.30 **Erwünschte Schwangerschaften Maternités désirées**
Dr. med. Felix Küchler (Wallis / Bénin)
Natürliche Empfängnisregelung im ländlichen Afrika
(zweisprachig deutsch / französisch)

Für weitere Auskünfte: Koordinationsstelle IGFP, Postfach 18, 8775 Luchsingen
Tel.: 055 643 24 44, Fax: 055 643 24 81, E-mail: huerzele@active.ch



Inzwischen sind die beiden Übersetzungen unseres Lehrbuches:
«Natürliche Empfängnisregelung – Der partnerschaftliche Weg»
erschienen

«Natural Conception Regulation – the Way of Partnership»

Ins Englische übersetzt von David Prentis, 1. Auflage 2012
Der Inhalt entspricht der aktuellen deutschen Ausgabe
ISBN 978-3-9523645-8-1



«L'art de vivre sa fertilité»

Ins Französische übersetzt und ergänzt von Marylise Kristol-Labant
Neu Auflage 2017
Der Inhalt entspricht der aktuellen deutschen Ausgabe
ISBN 978-3-9523645-9-8
Beide Bücher sind bei der Koordinationsstelle zum INER Sonderpreis von CHF 18.00 erhältlich!



Protokoll der Generalversammlung vom 12. November 2016 der IGNFP in Zürich

1. Begrüssung

Der Präsident, Christoph Casetti, begrüsst die Anwesenden und gibt die Entschuldigungen bekannt: Maria Schmid, Alfred Schriber und weitere

2. Protokoll der GV vom 14.11.2015

Das Protokoll wird genehmigt und verdankt.

3. Jahresberichte

Des Präsidenten

Christoph Casetti hielt seinen Vortrag „Der Mensch ist das Ebenbild Gottes – weiss er es noch?“ zum ersten Mal am Kongress „Freude am Glauben“. Dieser stiess auf so grosses Interesse, dass er ihn ausserdem im Berichtsjahr auch in Regensburg und München halten durfte.

Bei Radio Maria trug er die Chronologie von „Humanae Vitae“ vor.

Hinweise zur NER konnte er bei Exerzitien weiter geben.

Im Nachsynodalen Schreiben „Amoris laetitia“ wird die NER empfohlen, allerdings nicht als einzig verantwortbare Weise der verantworteten Elternschaft. Künstliche Methoden sind aber nicht erwähnt.

Der Koordinationstelle 2015-2016

Einmal mehr möchte ich euch nicht damit langweilen, was das Alltagsgeschäft mit sich

bringt. Sondern mich auf einige besondere Gegebenheiten beschränken:

Auch letztes Jahr durften wir die Mitgliederversammlung organisieren. Bei dieser Gelegenheit geht unser Dank einmal mehr an das USZ, weil es uns gratis Gastrecht gewährt. Das Referat von Angela Koeninger bleibt uns sicher in bester Erinnerung.

Obwohl die Angelegenheit PID nicht zum Kerngeschäft unserer IG gehört, habe ich mich doch nach bestem Wissen und Gewissen gegen die Legalisierung der PID eingesetzt. Es war ein spannender Kampf, bis die Unterschriften beisammen waren, das Komitee hätte fast den Mut verloren. Doch letztlich kamen in den letzten paar Tagen noch so viele Unterschriften herein, so dass 60'000 eingereicht werden konnten. Vielen Dank für eure Gebete und sonstigen Einsatz. Es gab mehrere Sitzungen im Bundeshaus, an denen ich teilnahm. Bei der Abgabe der Unterschriften war ich ebenfalls tatkräftig mit dabei.

Unsere IG führt die Vorstandssitzungen jetzt per Telefonkonferenz durch, die ich jeweils organisieren darf. Das spart nicht nur Zeit, nämlich die Reisezeit, sondern auch Kosten, denn für knapp CHF 140.00 könnten sich nicht alle an den Versammlungsort begeben, auch wenn die einen oder anderen ein Halbtax- oder Generalabonnement haben.

Neuerdings hält auch das IEEF, in dessen Vorstand ich mitwirken darf, die Vorstandssitzungen per Skype ab. Ist leider recht abenteuerlich, denn bis alle zugeschaltet sind, sind manchmal andere schon wieder weg, aber irgendwie haben wir es doch geschafft, das Wichtigste zu besprechen, sogar ohne finanzielle Konferenz-Kosten. Das europäische Handbuch der Natürlichen Metho-



den, das eine allgemein anerkannte Grundlage für alle Organisationen werden soll, ist immer noch nicht ganz fertig. Das erste Kapitel, das von Lucia Rovelli sehr kompetent und mit viel Herzblut verfasst wurde, wird nicht von allen gut geheissen. Es gibt einen Vorschlag aus deutschen Landen, der aber der Theologie des Leibes von Johannes Paul II in keiner Art und Weise gerecht wird. Hoffen wir, dass an der Mitgliederversammlung des IEEF, die in einer Woche in Barcelona stattfindet, eine vertretbare Annäherung erarbeitet werden kann. Die spanische NER-Vereinigung offeriert uns übrigens am Samstag Morgen einen Besuch der Sagrada Familia.

Ein Novum stellt die Mitarbeit an der Hochzeitsmesse in Zürich dar: Ich selber durfte das Ausstellungsgut am Vortag hin und nach dem Abbau her transportieren. Anne war einen Tag als Standbetreuerin im Einsatz. Das Echo war sehr positiv, was dazu geführt hat, dass wieder ein Stand an der Hochzeitsmesse in Zürich aufgestellt wird und wir dieses Jahr auch mithelfen dürfen.

Mit grosser Freude haben wir beim Ehevorbereitungskurs in Zürich erneut die Einführung in die praktische Anwendung der NER übernehmen dürfen. Auch dieses Jahr war die Spannung gross: ob wir als ältere Semester beim jungen Publikum überhaupt ankommen? Aufgrund des offenbar positiven Feedbacks waren die Leiterinnen einmal mehr zufrieden, so zufrieden sogar, dass wir im nächsten Jahr wieder tätig werden dürfen. Wir freuen uns.

Auch François Bouda aus Burkina Faso war im Februar bei uns und anderen Kontaktpersonen. Er hat ein grosses Interesse an NER und bildet sich laufend weiter. Ein Kurs an der theologischen Fakultät in Ouagadougou

ist immer noch geplant, hat sich bisher aber noch nicht verwirklichen lassen. Wir bleiben dran.

Eigentlich bin ich Mitglied des International Institute for Restorative Reproductive Medicine (IIRRM). Dieses Jahr konnte ich aber meine Mitgliedschaft nicht erneuern, weil man nur über PayPal bezahlen kann. Diese Institution ist sehr pro Gay und gegen Lebensschutz eingestellt, so dass ich deren Dienste nicht mehr beanspruchen möchte. Der Vorstand ist sensibilisiert, aber das System wurde leider noch nicht geändert. Deshalb kann ich zurzeit nicht an den Webinars teilnehmen. Auch hier gilt: wir bleiben dran.

Last but not least kommen wir zum Kerngeschäft: Im Kalenderjahr 2016 ist es uns gelungen zwei Bulletins herauszugeben. Aber im Vereinsjahr 2015/2016 war es nur eines, die Nummer 61 vom April dieses Jahres. Bereits zu diesem Zeitpunkt durften wir auf die heutige Mitgliederversammlung hinweisen. Die Herausgabe der Nummer 62 verzögerte sich ungebührlich, weil ich während drei Monaten wegen starker Schmerzen (trotz 2 Schmerzmitteln!) einer Gürtelrose nur beschränkt einsatzfähig war. Ein Gebet wirkte Wunder, so dass ich seit dem 7. Oktober kaum mehr Schmerzen habe, obwohl die Krankheit noch lange nicht vollständig geheilt ist. Immerhin gelang es uns die Herausgabe des Bulletins noch vor der Mitgliederversammlung ins Auge zu fassen. Und wenn die Post funktioniert hat, habt ihr es am 10. November erhalten. Damit aber alle doch wenigstens zwei Wochen vor der Versammlung mit der Einladung und Traktandenliste bedient werden konnten, machten wir aus der Not eine Tugend: wir stellten sie allen Adressen separat zu, begleitet von der neu gestalteten Broschüre „Natürliche Empfängnisregelung, Der Partnerschaftliche Weg“.



Das Echo war durchwegs positiv, das Büchlein sei sehr ansprechend gestaltet (Kompliment an Walter Gabathuler!), es gingen zwei Bestellungen (100 und 50 Stück) ein und dazu zahlreiche persönliche Entschuldigungen zur Mitgliederversammlung.

Wenn es gelingt, in der nächsten Zeit ein weiteres Bulletin heraus zu bringen, dann wäre das seit langem angestrebte Ziel, nämlich im Vereinsjahr zwei Nummern zu veröffentlichen, wieder erreicht.

Wir sind zuversichtlich, denn es ist uns ein Herzensanliegen, allen Mitmenschen, die treu den Grundsätzen der göttlichen Schöpfungsordnung folgen wollen, den Rücken zu stärken. Wir müssen der weit verbreiteten Ansicht, dass sowieso niemand mehr keusch leben wolle, Sexualität sowieso zum Konsumgut herabgemindert worden sei, energisch entgegenreten. Wenn ich an den Weltjugendtag in Krakau denke, an die kirchlichen Jugendgruppen, dann ist deren Zahl gar nicht so gering, wie die Sexisten es wahr haben wollen. Und gerade im Hinblick auf die Überschwemmung mit tausenden Apps, von denen die meisten untauglich sind, liegt eine grosse Verantwortung vor uns. Die NER darf dadurch nicht in Verruf kommen. Mainstream Sexualität darf unsere Reihen nicht unterminieren.

Umso dankbarer sind wir einmal mehr für Gottes Gnade, dass sie uns ein weiteres Jahr ermöglicht hat, an vorderster Front für die NER und den damit eng verbundenen Lebensschutz einzustehen. Allerherzlichster Dank gebührt auch allen materiellen Gönnern und ideellen Unterstützern, im Speziellen aber, allen vorab unserem Präsidenten, Christoph Casetti. Der Herr möge ihm noch viele Jahre Kraft und Freudigkeit für die anspruchsvollen Aufgaben, die er ihm anvertraut, schenken. Und beten wir auch

für den Nachfolger von Bischof Vitus, der altershalber seinen Rücktritt anbieten muss.

Die Jahresberichte wurden ohne Einwände zur Kenntnis genommen.

4. Abnahme der Jahresrechnung

Christoph Casetti erläutert die Jahresrechnung anhand von Folien. Einnahmen von CHF 37'433.85 stehen Ausgaben von CHF 36'005.80 gegenüber, ergibt einen Gewinn von CHF 1'428.05. Das Vereinsvermögen erhöht sich damit auf CHF 19'249.65. Eine zusätzliche Spende von CHF 10'000.00 war zum ersten Mal notwendig, was sehr viel ist. Es sollten mehr Menschen zum Spenden motiviert werden. Es stellt sich die Frage, ob sein Amt einer anderen Person übergeben werden sollte. Da er eventuell selber mehr entlastet wird, kann er es weiterhin ausüben. Er wird versuchen, im bisherigen Rahmen weiter zu machen und versuchen, die Arbeiten auf mehr Schultern zu verteilen.

Die Revisoren Alfred Schriber und Lucas Monn verdanken die einwandfreie Rechnungsführung durch Maria Schmid und empfehlen die Annahme der Jahresrechnung. Sie wurde einstimmig genehmigt.

5. Budget

Das Budget folgt in etwa den Zahlen des Vorjahres. Obwohl TeenSTAR kein Gesuch eingereicht hat, wird der Posten belassen. Der Beitrag Hochzeitsmesse wird auf CHF 2'500 erhöht. Die Mitgliederbeiträge sollten gezielt moniert werden. Das Budget wird einstimmig genehmigt.

6. Wahlen

Von TeenStar ist keine Kandidatur eingegangen, muss weiter gesucht werden. Es liegen keine weiteren Demissionen vor. Als Vertre-



terin von WOOM hat Elisabetta Meier-Vismara demissioniert. Claude Freléchoz wurde zu einer Vorstandssitzung eingeladen, hat aber seine Kandidatur nicht angemeldet.

Die bisherigen Vorstandsmitglieder einschliesslich Präsident wurden in globo wieder gewählt.

7. Verschiedenes

Josef Lingenhöle wünscht für das seit 1965 bestehende Herder-Buch ein moderneres Design.

Walter Gabathuler sieht mindestens eine Farbe mehr. Das versprochene e-Book sei nicht erschienen.

Symphem laufe lokal, 100 % Methode, habe ein sehr hohes Niveau, Fehler finden sei deshalb sehr schwierig.

Die erste App von INER Polen wurde wegen Datenschutzproblemen gebremst. Wird neu lanciert, es gibt Beta-Versionen in Polnisch, Englisch, Deutsch, Android, Apple und Windows. Eine App ohne Schulung sei nicht gut, es seien Ansprechpersonen nötig. Der INER-Kongress finde nächste Jahr in Waltenhofen statt.

Anthropologie et méthodes naturelles



(Contribution au Manuel IEEF de Lucia Rovelli, traduit de l'italien par Ersilia Gianella)

Introduction

Ce manuel ne saurait être considéré complet si l'on se limitait aux explications relatives à la physiologie humaine, enrichies de quelques accents de psychologie. L'anthropologie, littéralement la parole sur l'homme, est une étude de la personne humaine, tant d'un point de vue biologique que philosophico-religieux. Il ne s'agit pas de raconter une anthropologie catholique ou chrétienne : le cœur de chaque homme, du point de vue de l'anthropologue, cherche la même chose, à savoir le bonheur.

L'anthropologie ne constitue pas une série de « modes d'emploi », ni de règles morales pour faire fonctionner le mariage. Saint Jean-Paul II, alors jeune prêtre, écrivait : « Il faut



Birgit und Corbin Gams:

Eine Vision von Liebe

Die «Theologie des Leibes» von Johannes Paul II. erlaubt es, den vollen Reichtum der biblischen Lehre vom Menschen wiederzuentdecken. Birgit und Corbin Gams führen den Leser in diesem neuen Buch in das Denken des grossen heiligen Papstes ein. Sie verbinden dabei die befreiende Lehre Johannes Paul II. mit konkreten Lebenserfahrungen, die eine gereinigte Sicht auf die Normen der christlichen Sexualmoral werfen. Ein Buch über die Schönheit der Liebe und der Treue. Ein wichtiges Buch für Jugendliche und Ehepaare gleichermaßen.

fe-Medienverlags GmbH
ISBN: 978-3-86357-077-4
192 Seiten, Hardcover

erhältlich bei der Koordinationsstelle zum Preis von CHF 14.90



préparer les jeunes au mariage. Il faut leur enseigner l'amour. L'amour n'est pas une chose que l'on apprend et néanmoins il n'y a rien qu'il soit aussi nécessaire d'apprendre ! Lorsque l'on aime l'amour humain, le besoin vivant d'utiliser toutes nos forces en faveur du Bel'amour en découle. Parce que l'amour est beau. Les jeunes cherchent

toujours la beauté dans l'amour, ils veulent que leur amour soit beau. Comment peut-on enseigner à aimer ? Au moyen d'une expérience vécue ! Pour qu'il puisse le proposer aux autres, l'enseignant des méthodes naturelles doit en être utilisateur et faire l'expérience des joies et des difficultés que ce choix comporte. Il ne s'agit pas d'un moralisme, nous ne sommes pas meilleurs, plus fidèles, plus sages, plus amants.

Nous sommes aussi fragiles, incertains, nous souffrons comme tout le monde des échecs et des erreurs. Mais dans la mesure où nous avons été accompagnés dans notre apprentissage avec cordialité et paternité, nous aiderons continuellement et de manière renouvelée à se rappeler, à faire mémoire que l'amour n'est pas une étincelle de sentiment, mais la réponse à un appel, à une vocation. Aimer devient alors un chemin exigeant et attrayant, une entreprise possible en dépit des difficultés, de la fragilité et des obstacles. L'amour se fonde sur la base solide d'un don et d'une rencontre humaine fascinante, au sein de laquelle le caractère sérieux de la responsabilité ne rime pas avec ennui, mais devient l'occasion d'ouverture à un horizon toujours plus vaste. Vous tenez dans vos mains le fruit d'une grande collaboration : de nombreux enseignants de différentes organisations se sont mis au travail ensemble, reprenant le manuel publié en Irlande en l'adaptant afin qu'il devienne un instrument pour chaque organisation qui souhaite offrir une formation adaptée aux nouveaux enseignants. L'IEEF étant un organisme européen,

sous l'égide de quel texte pourrions nous être tous réunis ? L'hymne à la joie, écrit par Friedrich Schiller en 1785, mis en musique par Ludwig van Beethoven en 1824, dont le texte du quatrième mouvement de sa neuvième et dernière symphonie est devenu, en 1985, l'hymne de tous les Européens.



Barcelona: In der Runde ist Kommunikation einfacher



Barcelona: die Gruppe wartet auf ihre Führerin



*O Freunde, nicht diese Töne!
Sondern laßt uns angenehmere anstimmen und
freudenvollere!
Freude, schöner Götterfunken,
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlischer, Dein Heiligtum!
Deine Zauber binden wieder,
Was die Mode streng geteilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo Dein sanfter Flügel weilt
Wem der große Wurf gelungen,
Eines Freundes Freund zu sein,
Wer ein holdes Weib errungen,
Mische seinen Jubel ein!
Ja, wer auch nur eine Seele
Sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle Weinend sich
aus diesem Bund.
Freude trinken alle Wesen
An den Brüsten der Natur;
Alle Guten, alle Bösen
Folgen ihrer Rosenspur.
Küsse gab sie uns und Reben,
Einen Freund, geprüft im Tod; Wollust ward dem
Wurm gegeben, Und der Cherub steht vor Gott!
Froh, wie seine Sonnen fliegen Durch des
Himmels prächt'gen Plan, Laufet, Brüder, eure
Bahn,
Freudig, wie ein Held zum Siegen. Seid
umschlungen, Millionen. Diesen Kuß der ganzen
Welt! Brüder! Über'm Sternenzelt
Muß ein lieber Vater wohnen.
Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest Du den Schöpfer, Welt? Such 'ihn über'm
Sternenzelt!
Über Sternen muß er wohnen.*

*Ô amis, pas de ces accents !
Laissez-nous en entonner de plus agréables,
Et de plus joyeux ! Joie, belle étincelle divine,
Fille de l'assemblée des dieux,
Nous pénétrons, ivres de feu,
Ton sanctuaire céleste!
Tes charmes assemblent
Ce que, sévèrement, les coutumes divisent;
Tous les humains deviennent frères,
lorsque se déploie ton aile douce.
Celui qui, d'un coup de maître,
a réussi
D'un ami d'être l'ami ;
Qui a fait sienne une femme accorte,
Qu'il mêle son allégresse à la nôtre!
Oui, et même celui qui ne peut appeler sienne
Qu'une seule âme sur la Terre!
Mais celui qui jamais ne l'a su,
Qu'en larmes il se retire, de cette union ! Tous les
êtres boivent la joie
Aux seins de la nature ;
Tous les bons, tous les méchants,
Suivent sa trace parsemée de roses.
Elle nous a donné des baisers et la vigne ;
Un ami, éprouvé par la mort ;
La volupté fut donnée au vermisseau,
Et le Chérubin se tient devant Dieu. Joyeux,
comme ses soleils volant
À travers le somptueux dessein du ciel,
Hâtez-vous, frères, sur votre route,
Joyeux comme un héros vers la victoire. Soyez
enlacés, millions.
Ce baiser au monde entier !
Frères ! Au-dessus de la voûte étoilée
Doit habiter un père bien-aimé.
Vous vous effondrez, millions ?
Monde, as-tu pressenti le Créateur ?
Cherche-le par-delà le firmament !
C'est au-dessus des étoiles qu'il doit habiter.*



La première strophe sonne très conjugale, on dirait presque que Schiller ait su prévoir le futur ! En matière d'amour, de mariage et de famille, des séparations importantes se sont produites dans les dernières décennies: entre le couple et le mariage, entre la sexualité et la procréation, entre le fait d'être un couple et celui de devenir parents, entre la parentalité et la procréation. La sexualité/l'exercice de la sexualité est toujours plus détachée/é de la possibilité de conception et vice versa, la conception n'étant pas nécessairement le fruit d'un rapport sexuel.

D'après la sociologie, la recherche du bonheur n'est plus vécue comme la réalisation de toute personne, mais plutôt comme la satisfaction ponctuelle et immédiate d'un besoin exalté, presque comme s'il s'agissait d'une nécessité. Au contraire l'anthropologie nous rappelle qu'il est inadapté de chercher des raccourcis pour atteindre plus facilement et rapidement l'objectif. Ainsi, lors qu'on atteint un objectif, on se rend compte que le bonheur ne coïncide pas avec celui-ci, avec un moment provisoire de plaisir.

Chaque enseignant des méthodes naturelles est conscient que l'anthropologie et les questions fondamentales qui en découlent sont parties intégrantes du parcours. Pourquoi choisir les méthodes naturelles alors que la contraception est moins exigeante ? La vie doit être vécue jour après jour, on ne peut faire autrement ; on doit donc dire aux clients des centres désireux d'apprendre que le moment de l'ovulation n'apparaîtra pas sur la fiche. En revanche, il leur sera possible de connaître la période fertile au cours de laquelle la conception est possible ainsi que les périodes stériles du cycle. Puis, à la fin de celui-ci, il sera possible d'élargir le regard et de contempler chaque événement qui le compose. La technologie

a opéré des changements fondamentaux dans nos relations aux autres. Les nouvelles technologies permettent de vivre en ligne une vie virtuelle, dépourvue de dimension concrète où seule l'esprit est nécessaire, à l'exclusion du corps. Ces relations sont fictives, il y manque l'expérience de voir, de toucher, de sentir l'odeur de l'autre et d'en observer les réactions. Par conséquent, il nous est difficile de développer des compétences relationnelles fondamentales pour la vie réelle. Nous n'avons pas conscience de notre corps dans le quotidien tant qu'un problème ne survient pas ou tant que l'on ne décide pas volontairement d'y « prêter attention ». Ainsi, des maux de tête nous rendent douloureusement conscients de ce que l'on a au dessus du nez, un dîner abondant nous oblige à prendre conscience que notre système digestif peut avoir des difficultés. Notre coeur bat, nos poumons se remplissent et se vident d'air, nos muscles et nos tendons nous permettent de bouger sans y penser : quelle chance. Nous sommes donc libres de réfléchir, d'entrer en relation avec le monde et avec ses habitants sans devoir être conscients de notre fonctionnement et nous en occuper ou nous en préoccuper. On peut décider d'en être conscients, d'écouter le coeur qui bat, de sentir les muscles qui se contractent, mais en principe notre système nerveux s'en charge pour nous. La sexualité obéit-elle aux mêmes règles ? En partie oui, certainement : si nous ne nous y intéressons pas, nous ne sommes pas conscients des développements de notre cycle. De la même manière, on ne perçoit pas les spermatozoïdes qui sont en train de se former dans les testicules ou les ovules qui mûrissent dans les ovaires. Mais à la différence d'autres fonctions vitales de notre corps, la sexualité est fortement liée aux émotions, qui sont souvent très « bruyantes » au point de pouvoir être perçues par l'oreille la plus distraite,



voire même par ceux qui nous entourent. La partie dédiée à la psychologie de ce manuel traitera de l'étude des émotions. Nous voulons essayer ici de découvrir la signification de la sexualité qui marque de manière essentielle la carnalité humaine. L'être humain existe en version masculine et féminine. La connotation sexuelle n'est ainsi pas seulement un élément descriptif parmi d'autres (la couleur de la peau, la taille...), mais la caractéristique nécessaire pour déceler la nature de la personne. Chaque être humain se présente donc toujours seulement comme moitié de l'humanité et regarde l'autre moitié, différente mais mystérieusement attirante, mû par le désir d'établir une relation avec elle. Avec stupeur, l'homme découvre que la différence, promesse de réalisation dans la relation, est aussi un bien : c'est justement dans la différence sexuelle que l'homme et la femme se perçoivent projetés vers l'unité avec l'autre personne. La sexualité ne constitue ni la confusion, ni la dissolution de deux identités personnelles, mais leur orientation vers une ouverture, l'invitation à un rapport qui enrichit, à une communion.



Memhölz: Dr. Werner Neuer in Aktion

Les chercheurs dans le domaine des sciences cognitives enseignent que nous sommes ce que notre cerveau nous fait être :

le caractère, l'intelligence, le comportement ainsi que le rapport à la réalité dépendent de la manière dont le cerveau fonctionne. Ainsi, même les valeurs de la vie que nous sentons en nous sont un produit autonome du cerveau et non un choix opéré par notre capacité de raisonner. Les chercheurs se sont donc interrogés : qu'est-ce qui nous sauve du suicide ? La réponse semble très intéressante : le travail, le divertissement et l'amour. Le travail donne la dignité et affirme la valeur d'une personne, le divertissement transforme à tout âge le repos dans un moment de joie et l'amour en tant que promesse de bonheur et d'immortalité.

La différence entre les êtres vivants et le monde animal, nous le savons, réside dans notre appartenance tant au règne animal que spirituel, profondément unis au cœur de chaque personne. Ce ne sont pas seulement les intérêts corporels, psychiques ou spirituels qui nous déterminent : nos actions naissent d'un rapport entre ces trois dimensions, dans une intégrité qui tient compte de toutes les parties en jeu. Si nous ne sommes pas définis par notre instinct, nous ne pouvons pas, ignorant notre corps, nous réfugier dans un mode psychique et spirituel qui ne correspond pas à la réalité. L'être humain est capable de dominer des dynamismes instinctifs : l'homme et la femme sont capables d'intégrer ces trois forces dans une synthèse de raison et d'affection qui se concrétise dans le don sincère de soi ; il s'agit d'un don, non d'un prêt que l'on fait aux autres. Pour pouvoir se donner, l'homme doit se posséder lui-même. C'est à cette unique condition qu'il peut être libre ; il sera difficile pour un homme esclave de ses pulsions ou préoccupé uniquement de « faire juste » de se donner entièrement, tel qu'il est, avec les dons merveilleux que sont ses fragilités et ses richesses.



Cette réflexion se décline aussi dans le domaine sexuel : le désir sexuel, le désir de bien-être, le désir de bonheur, au sein d'un rapport personnel dans lequel l'autre n'est pas voulu pour être utilisé, mais désiré pour ce qu'il est, pour son bien.

Le plaisir

Il existe deux types de plaisirs différents : celui qui dérive de l'assouvissement d'un besoin et celui qui naît de l'appréciation de la valeur d'un objet en soi. Si le premier est plus lié à la sphère de la corporalité, le second nous permet de sortir de nous-mêmes pour nous ouvrir à la valeur de l'autre. Le premier ne saurait être dédaigné, mais il ne peut devenir la règle lorsque des relations interpersonnelles sont en jeu. Au sein de la sexualité conjugale, le plaisir physique est appelé à s'intégrer au don à l'autre qui doit être accueilli avec gratitude sans pour autant devenir le critère d'un acte, expression de l'amour conjugal. La fécondité de l'amour, finalité de la communion conjugale et signification de celle-ci, s'incarne normalement dans la génération d'un enfant. Celui-ci n'est pas uniquement la conséquence d'un acte physique, mais le signe visible de la réalité invisible de l'amour conjugal. L'enfant n'est pas dû et ne saurait donc représenter un droit, mais constitue une surprise, l'accueil d'une personne unique et irremplaçable.

La différence entre les méthodes naturelles et la contraception

Nous voici donc parvenus au sujet central de ces pages ! Existe-il une différence anthropologique, une différence qui touche à l'intimité de la personne, entre les méthodes naturelles et la contraception, ou est-ce uniquement le fruit d'un choix technique ? Au cours des années 80, l'OMS, Organisation mondiale de la santé s'est penchée sur



Liebe und Kreativität brillant gepaart

les méthodes naturelles et en a donné une définition encore valable de nos jours qui se trouve au début de ce manuel. La première différence en découle logiquement : les méthodes naturelles sont fondées sur l'observation et sur les choix qui peuvent être opérés sur la base de celle-ci. Si l'on ne désire pas une grossesse pendant le cycle en question, il faudra s'abstenir de rapports sexuels pendant les jours que l'on a reconnus comme étant fertiles. La contraception en revanche ne connaît pas de différence entre jours fertiles et jours stériles du cycle, mais se contente de les considérer tous fertiles posant une barrière, chimique ou physique, entre l'ovule et les spermatozoïdes en vue d'éviter la conception. Une seconde différence saute aux yeux : les méthodes naturelles exigent un travail pour le couple. Il s'agit au début d'un travail de reconnaissance et de compréhension des signes et des symptômes du cycle féminin pour devenir ensuite un travail continué sur soi. Nous le savons, en l'espace de quelques mois, il est possible d'arriver à la compréhension des mécanismes de son propre cycle. De même, un couple qui fait appel aux méthodes naturelles se pose, en début de chaque cycle, la même question : est-ce que nous désirons chercher la conception au cours de





Memhölz: eine fröhliche Kinderschar gehört immer zum INER Kongress.

ce mois ? La réponse à cette question sera déterminante pour la décision d'avoir des relations sexuelles pendant les jours du cycle reconnus fertiles, réciproquement – dans l'hypothèse où l'on décide de s'abstenir et d'éviter la conception – pour les modalités d'expression de son propre amour à son conjoint. Les couples qui décident d'apprendre à utiliser les méthodes naturelles se placent dans une position radicalement différente de la position dominante dans la société ; non pas « je suis mon propre maître », mais en revanche « nous acceptons ce que la réalité nous propose ». La pratique des méthodes naturelles confronte chaque mois celui qui y adhère aux questions qui fondent la vie et les choix d'une personne : je désire un enfant, j'ai des raisons pour dire que je ne le désire pas. Cette « gymnastique mentale » contribue de manière significative à la formation d'un jugement sur la vie et sur la relation d'amour avec son propre conjoint. Désormais, très peu de gens interrogent leur propre cœur en lui demandant de rendre des comptes sur ses désirs. A la recherche de quelle réalisation suis-je, quel bonheur suis-je en train de poursuivre, dans quelle réalité vis-je, quelles sont les expériences que je désire, avec quel sérieux suis-je en train de traiter mon cœur, est-ce que je

m'aime et j'aime les autres pour la dignité que nous sommes ? Qui nous vient en aide pour nous permettre d'affronter la vie avec ce regard et faire les choix et les renoncements qui en découlent ? L'école des méthodes naturelles ne donne pas de réponses automatiques, mais constitue une aide en vue de maintenir vivante notre demande afin que le désir de réalisation ne soit pas oublié, pour éviter que l'on glisse insensiblement vers de petites satisfactions qui cachent le grand manque. Comment nous aide-t-elle ? Au moyen d'un visage, autre et cher, qui devient lumière dans la nuit, qui nous réveille de la torpeur. Une rencontre avec la personne aimée, parfois la rencontre avec un ami qui nous révèle à nouveau notre solitude et notre désir de bonheur, en nous remettant en chemin. L'amour se concrétise dans le fait de faire sien le destin de l'autre coïncidant avec la soif de bonheur que chaque homme trouve inscrite dans son propre cœur. La beauté est le fruit de l'amour. La beauté est attirante et constitue la vraie méthode pour éduquer. « Nous les chrétiens, aimons la beauté et chaque moment familial comme le lieu où, de manière graduelle, l'on apprend la signification et la valeur des relations humaines. On apprend qu'aimer n'est pas uniquement un sentiment puissant, mais qu'il s'agit d'une décision, d'un jugement, d'une promesse. On apprend à se perdre pour quelqu'un, et que cela en vaut la peine ».



Langsam füllt sich der Saal.



INER-Kongress

28.-30. April 2017

Dieses Jahr fand der INER-Kongress im Haus der Familie, Schönstatt auf'm Berg, DE-87448 Waltenhofen-Memhölz statt. Der Freitag Nachmittag war drei Arbeitskreisen gewidmet:

1. Dr. Helmut Prader, Bedenkenswertes für den Mann (exklusiv nur für erwachsene Männer), 2. Erika Hezog, NER Wegweiser zu einem gelingenden Leben und 3. Monika Kastner, „Unser Wissen in die Welt tragen“. Es ist ihr in der Tat gelungen, innerhalb eines Jahres rund 20 Veranstaltungen aufmerksam beizuwohnen und sich im Rahmen der Möglichkeiten zu beteiligen.

Am Freitag Abend fand die Mitgliederversammlung statt.

Am Samstag war Kongress angesagt mit Referaten von Elisabeth Rötzer (trug ein Referat von Dr. med. Matthias Unselde vor, mit den Ergebnissen der INER Onlinestudie und erklärte viele interessante Zyklusauswertungen), Prof. Dr. med. Walter Rhomberg (Künstliche Befruchtung und in-vitro-Fertilität), Walter Gabathuler (INERCYCLE und Sympthem), Dr. Helmut Prader (Faltblatt für die Betreuung von Frauen/Ehepaaren mit Spontanaborten), Dr. Werner Neuer (Lebendige Ökumene: Ökologie des Menschen, Natürliche Empfängnisregelung und die Salzburger Erklärung), ein Abendforum mit Referenten und Arbeitskreisleitern, moderiert von Karolin Wehler schloss den fachlichen Teil ab, anschließend wie gewohnt gemütlicher Ausklang mit Musik.

Am Sonntag Morgen referierte Prof. Dr. Erich Schneider über „Potentielle Auswirkungen

der „Pille“ auf Partnerwahl und Beziehung“. Er stellte uns in verdankenswerter Weise seinen Text zur Verfügung. Sie finden in ab Seite 20 in dieser Ausgabe unseres Bulletins.

Walter Gabathuler gab einen Ausblick und durfte bereits die Mitgliederversammlung mit Kongress vom nächsten Jahr ankündigen: 20.-22. April 2018 im Haus der Familie, Lichtenstern am Ritten (Oberbozen).

Mit dem Mittagessen wurde der Kongress beendet.

Einen eingehenden Bericht hat das INER in den Mitteilungen Nr. 65, August 2017, veröffentlicht.



Barcelona: Petra Klann - Heinen + Sigrun Ohme - Peters vor einem Modell der "Sagrada Familia"



Mitgliederversammlung des IEEF/ EIFLE in Warschau

Vom 6. – 8. Oktober 2017

Einmal mehr trafen sich gegen 60 Delegierte aus 16 Ländern in Warschau zur ordentlichen Mitgliederversammlung. Am Freitag waren Workshops zur Sexualerziehung von Jugendlichen und zu medizinischen Fragen angesagt. Am Samstag Vormittag waren medizinische Referate auf dem Programm, z.B. von Ludmila Laznickova und Phil Boyle, die ihre Methoden bei hypofertilen Paaren vorstellten. Weitere Beiträge lieferten René Ecochard und Elisabeth Rötzer. Am Nachmittag war die Mitgliederversammlung und am Abend stellten über zehn Mitglied-Organisationen ihre Tätigkeiten vor. Am Sonntag stand der Besuch des Schlosses von Wilanow auf dem Programm.



*Sozusagen vier Generationen
(v.l.) Agneska Slizien, Ewa Slizien (Mutter von
Agneska), Elena Shabanova mit Snezana.*

Mitgliederversammlung des IEEF/ EIFLE in Barcelona

Vom 18. – 20. November 2016

Gegen 60 Delegierte und Begleitpersonen aus 13 Ländern trafen sich in Barcelona zur ordentlichen Mitgliederversammlung. Am Freitag-Abend stellten sich 2 Organisationen vor, die als Mitglied aufgenommen werden möchten: Fertility Care (Irland) und BEITU! RECONOCE TU FERTILIDAD (Spanien). Am Samstag Vormittag liessen sich die Delegierten durch die „Sagrada Familia“ führen. Am Nachmittag war die eigentliche Mitgliederversammlung angesagt, Höhepunkte waren die Aufnahme der beiden Organisationen, die sich am Vorabend vorgestellt hatten und die Wahl eines Vorstandes. Wegen der Amtszeitbegrenzung findet immer wieder eine neue Zusammensetzung statt. Gewählt wurden: Sigrun Ohme-Peters als Präsidentin (unser Vorstandsmitglied Lucia Rovelli muss statutengemäss pausieren), Ewa Slizien, Serena del Zoppo, Esperanza Coll, Karolin Wehler, Michele Barbato (weiterhin als „Past-President“), Heinz Hürzeler bleibt weiter Kassier. Am Abend fanden Workshops statt, insbesondere zum neuen Arbeitsbereich der Sexualerziehung von Jugendlichen, die am Sonntag Morgen weiter geführt wurden.





Elisabeth Rötzer in Topform.



Podium mit (v.l.) Karolin Wehler, Prof. Rohmberg, Dr. Prader, Monika Kastner, Erika Herzog, Dr. Werner Neuer.



Potentielle Auswirkungen hormoneller Empfängnisverhütung auf Partnerwahl und Beziehung

(INER-Vortrag, von Prof. Erich Schneider Memhölz, 30.4.2017)

Bei den unerwünschten Wirkungen weiblicher Geschlechtshormone, wie sie beispielsweise in der „Pille“ enthalten sind, richtet sich der Blick meist auf gesundheitsschädliche und teilweise lebensbedrohliche Effekte, wie z.B. erhöhte Thrombosegefahr. Dabei wird übersehen, dass hormonelle Empfängnisverhütungsmittel auch subtile Wirkungen auf die Psyche und das Verhalten von Frauen ausüben können. Der folgende Text, der auch dem Institut für Natürliche Empfängnisregelung (INER) zur Verfügung gestellt wird, ist eine Zusammenfassung eines Vortrags, der im Rahmen des INER-Kongresses 2017 gehalten wurde. Der Vortrag verfolgte das Ziel, einen kleinen Überblick über wenig beachtete und unzureichend erforschte psychologische Effekte der „Pille“ zu geben. Aufgrund der beschränkten Datenlage sollen die folgenden Ausführungen lediglich Denkanstöße sein. Es ist natürlich nicht möglich, vorauszusagen wie sich die Einnahme der „Pille“ im konkreten Einzelfall auf die Psyche einer Frau und die Partnerschaft zwischen Mann und Frau auswirkt.

Teil 1: Wahrnehmung des Mannes durch die Frau

1.1 MHC-Komplexe und Körpergeruch: Gegensätze ziehen sich an

Auf unseren Körperzellen befinden sich Strukturen, die als „major histocompatibility complex“ (kurz: MHC-Komplexe) bezeichnet werden. MHC-Komplexe präsentieren Bruchstücke von Eiweißstoffen aus dem Zellinne-

ren und sind damit sozusagen „Präsentierer“, mit denen die Zelle ihrer Umgebung zeigt, was in ihr vorgeht. Auf diese Weise können Fresszellen des Immunsystems z.B. mitteilen, welche Krankheitserreger sie aufgenommen haben. Dies regt andere Immunzellen zur Bildung zielgerichteter Antikörper an. Auch „normale“ Körperzellen besitzen MHC-Komplexe, die der Umgebung anzeigen, was im Zellinneren passiert. Wenn eine Zelle durch Viren infiziert ist oder zu einer Krebszelle entartet, verändert sich das Muster, das durch die MHC-Komplexe präsentiert wird. Immunzellen erkennen solche Veränderungen und beseitigen die „defekte“ Körperzelle. Die Struktur der MHC-Komplexe unterscheidet sich von Menschen zu Mensch. Da MHC-Komplexe auch an der Ausbildung des Körpergeruchs beteiligt sind, ist das auch einer der Gründe, warum Menschen individuelle Körpergerüche besitzen.

Im Jahr 1995 wurde eine Studie durchgeführt (Wedekind et al., 1995), bei der Männer zwei Nächte in Folge dasselbe T-Shirt zu tragen hatten. Sie mussten während dieser Zeit alle intensiven Gerüche (z.B. Deos) meiden. Die T-Shirts wurden dann einer Gruppe weiblicher Testpersonen vorgelegt, die daran riechen mussten. Die Frauen wurden befragt, wie angenehm sie den Geruch finden. Das Ergebnis zeigte, dass der Körpergeruch von Männern deren „MHC-Muster“ von dem der Frauen sehr verschieden war, als angenehmer beurteilt wurde, als der Körpergeruch von „MHC-ähnlichen“ Männern. Interessanterweise erinnerten die „MHC-fremden“ Männer die Frauen häufiger an den eigenen Partner. Anscheinend bevorzugten Frauen bei der Partnerwahl Männer mit möglichst „fremdartigem“ MHC-Muster. Überraschenderweise war diese Präferenz für „MHC-fremde“ Männer unter dem Einfluss der „Pille“ verschwunden.



1.2 Geschlechtsspezifische „männliche“ Duftstoffe

Die Sensitivität der Frau für „typisch männliche“ Gerüche nimmt unter dem Einfluss kontrazeptiver Hormone ab (Renfro und Hofmann, 2013). Für jeden Duftstoff gibt es eine Konzentration, bei der dieser Stoff gerade noch wahrgenommen wird. Wenn eine Frau hormonell verhütet, steigt dieser Schwellenwert für bestimmte Duftstoffe. So ist zum Beispiel von Moschusgeruch oder von dem „typisch männlichen“ Geruchsstoff Androstenon unter Hormoneinfluss fast die doppelte Menge nötig, um noch wahrgenommen zu werden. Einen ähnlichen Effekt beobachteten die Autoren auch während des Zyklusverlaufs. Frauen, die keine „Pille“ einnahmen, waren in der Gelbkörperphase unempfindlicher für „männliche“ Gerüche, als in der Anfangsphase des Zyklus. Die „Pille“ macht also die unfruchtbare Zeit des natürlichen Zyklus auch im Hinblick auf die hormonbedingten Veränderungen des Geruchssinns zu einem „Dauerzustand“. Interessanterweise hatten die Hormone aber keinen Einfluss auf die Wahrnehmung „geschlechtsneutraler“ Gerüche, wie Zitronen-, Pfefferminz- oder Rosenduft (Renfro und Hofmann, 2013).

1.3 Beurteilung männlicher Gesichtszüge

Weibliche Geschlechtshormone beeinflussen auch die Beurteilung männlicher Gesichtszüge (Little et al., 2013). Zwei Gruppen von Frauen wurden jeweils an zwei aufeinanderfolgenden Terminen im Abstand von drei Monaten untersucht. Gruppe 1 („experimentelle Gruppe“) nahm beim ersten Termin keine empfängnisverhütenden Hormone ein. Anschließend begann Gruppe 1 mit der Einnahme der „Pille“ für die folgenden drei Monate bis zum zweiten Termin. Gruppe 2 („Kontrollgruppe“) nahm weder beim ersten noch beim zweiten Termin kontrazeptive Hormone ein. In beiden Sitzungen wurden den Frauen Bil-

der von männlichen Gesichtern präsentiert und zwar ein „klassisches“ und ein „feminisiertes“ Männergesicht. Die Frauen mussten beurteilen, welches Gesicht sie attraktiver fanden. Das Ergebnis war überraschend. Die Beurteilung durch die Kontrollgruppe (Gruppe 2) änderte sich nicht zwischen der ersten und zweiten Sitzung. Gruppe 1 hingegen (experimentelle Gruppe) zeigte nach dreimonatiger Einnahme der „Pille“ eine reduzierte Vorliebe für männliche Gesichter im Vergleich zum feminisierten Männergesicht.

Dieser Einfluss von Geschlechtshormonen scheint sich auch auf die Beurteilung der Attraktivität von Männern bei der Partnerwahl auszuwirken. In der Studie von Little et al (2013) wurde das Aussehen der Männer, deren Frauen bei der Partnerwahl kontrazeptive Hormone eingenommen hatten, mit dem Aussehen der Männer verglichen, die ihre Frauen „ohne Pille“ kennengelernt hatten. Für beide Gruppen von Männern wurde ein „Durchschnittsbild“ errechnet. Die Männer sahen im Durchschnitt femininer aus, wenn ihre Frauen bei der Partnerwahl die „Pille“ eingenommen hatten.

Teil 2: Wahrnehmung der Frau durch den Mann

Die Einnahme von Geschlechtshormonen durch die Frau wirkt sich auch darauf aus, wie der Mann seine Partnerin wahrnimmt. Vor etwa zehn Jahren wurde eine etwas ungewöhnlich anmutende Studie durchgeführt. Es wurde an Tänzerinnen in Nachtclubs untersucht, wie sich der weibliche Zyklus auf die Trinkgelder auswirkt, die diese Personen nach einschlägigen erotischen Tänzen von den männlichen Gästen erhalten (Miller et al., 2007). Erstaunlicherweise hatte die „Trinkgeld-Kurve“ eine biphasische Form und spiegelte den weiblichen Zyklus wieder. Tänzerinnen, die sich gerade in der Zyklusphase



um den Eisprung befanden, erhielten nahezu doppelt so viel Trinkgeld, wie Tänzerinnen, die sich am Beginn des Zyklus oder in der unfruchtbaren Gelbkörperphase befanden. Dieser „Attraktivitätsgipfel“ war bei Frauen verschwunden, die unter dem Einfluss empfängnisverhütender Hormone standen (Miller et al., 2007). Aus diesen Ergebnissen sollten jedoch keine vorschnellen Schlüsse auf die Verhältnisse in einer normalen Beziehung gezogen werden. In Nachtclubs steht häufig die sexuelle Komponente im Vordergrund. In einer ehelichen Beziehung hingegen findet idealerweise ein wesentlich tieferes Kennenlernen und Einvernehmen statt, so dass die Wahrnehmung der Attraktivität durch den Partner nicht allein auf die biologisch-körperliche Dimension reduziert werden kann.

Hier wird eine weitere Studie interessant, die mit Paaren unter Bedingungen durchgeführt wurde, die den „Alltagsbedingungen“ wesentlich ähnlicher waren (Cobey et al., 2013). Auch hier zeigte sich, dass die Männer ihre Partnerinnen als attraktiver bewerteten, wenn diese sich in der fruchtbaren Zeit des Zyklus befanden. Dieser Unterschied wurde durch hormonelle Empfängnisverhütungsmittel nivelliert. Ein weiterer Befund dieser Studie ist allerdings noch wesentlich überraschender: Wenn die Frau die „Pille“ einnahm, bewerteten deren Partner ihre eigene Attraktivität ebenfalls geringer. Die Selbsteinschätzung der Frauen hingegen war vom Hormonstatus unabhängig (Cobey et al., 2013).

Teil 3: Beeinflussen Änderungen des Hormonstatus die Partnerschaft?

Aus den obigen Ausführungen ergibt sich die Frage, welchen Einfluss plötzliche Veränderungen des Hormonstatus auf die Stabilität einer Beziehung haben könnten. Eine solche Situation entsteht zum Beispiel, wenn eine

Frau, die beim Kennenlernen ihres Partners unter dem Einfluss von Hormonen stand, das Pharmakon im Lauf der Beziehung plötzlich absetzt. Auch könnte eine Frau, die ihren Partner „ohne Pille“ kennengelernt hat, später mit der Einnahme von Hormonen beginnen. In beiden Fällen wäre eine Veränderung der gegenseitigen Wahrnehmung zu erwarten, die sich auf die Beziehung auswirken könnte.

Dies wurde vor kurzem in einer Studie untersucht (Roberts et al., 2014). Paare mit einer Änderung des weiblichen Hormonstatus („Pille beim Kennenlernen, dann abgesetzt“ sowie „natürlicher Hormonstatus beim Kennenlernen, Pilleneinnahme später begonnen“) wurden mit Paaren ohne einen derartigen „Kontinuitätsbruch“ verglichen. In der Tat war eine Änderung des Hormonstatus mit einer signifikanten Erniedrigung der sexuellen Zufriedenheit der Frau assoziiert. Bei den Männern hingegen hatten die untersuchten Situationen keinen Einfluss auf die sexuelle Zufriedenheit. Der negative Einfluss eines Hormonstatus-Wechsels wirkte sich aber lediglich auf den Parameter „sexuelle Zufriedenheit“, nicht aber auf die „Gesamtzufriedenheit“ mit der Beziehung aus. (Roberts et al., 2014). Sexuelle Zufriedenheit ist also nicht der „allesbestimmende“ Faktor für die Qualität einer Beziehung.

Teil 4: Kritische Bewertung der Datelage und Schlussfolgerung

Die Einnahme empfängnisverhütender Hormone durch die Frau führt zu subtilen Veränderungen der gegenseitigen Wahrnehmung von Mann und Frau. Dies wird durch wissenschaftliche Arbeiten nahegelegt, von denen einige in diesem Vortrag zitiert wurden. Natürlich stellt sich die Frage, ob diese unter „Laborbedingungen“ gewonnen Erkenntnisse auch auf eine Ehe im „normalen



Leben“ anwendbar sind. Außerdem werden die subtilen Effekte der „Pille“ auf die Partnerwahrnehmung nicht bei jedem Paar gleichermaßen zum Tragen kommen.

Außerdem ist noch nicht geklärt, ob es Unterschiede zwischen den einzelnen empfängnisverhütenden Präparaten gibt. Einphasen-Präparate, Zwei- oder Dreistufen-Präparate oder Sequentialpräparate enthalten sehr unterschiedliche Kombinationen und Konzentrationen von Hormonen. Dreistufen-Präparate sind beispielsweise sehr gut an den Verlauf der Hormonkonzentrationen im weiblichen Zyklus angepasst. Auch könnten die oben diskutierten Effekte der „Pille“ unterschiedlich ausfallen, je nachdem, welches Gestagen als Kombinationspartner gewählt wird. Schließlich sei noch die „Minipille“ zu erwähnen, die ja nur Gestagen enthält.

Weitere Studien sind also erforderlich, um diese Fragen zu klären. In jedem Fall stellt die Natürliche Empfängnisregelung (NER) die sicherste und effektivste Alternative zur hormonellen Empfängnisverhütung dar, da sie in den naturgegebenen Verlauf des weiblichen Zyklus nicht eingreift und die Dynamik der Beziehung zwischen Mann und Frau nicht nur unbeeinträchtigt lässt, sondern sogar noch fördert.

Teil 5 : Literatur:

Cobey KD, Buunk AP, Pollet TV, Klipping C, Roberts SC (2013) “Men perceive their female partners, and themselves, as more attractive around ovulation” *Biol Psychol* 94:513-516

Little AC, Burriss RP, Petrie M, Jones BC, Roberts SC (2013) “Oral contraceptive use in women changes preferences for male facial masculinity and is associated with partner facial masculinity” *Psychoneuroendocrinology* 38:1777-1785

Miller G, Tybur JM, Jordan BD (2007) „Ovulatory cycle effects on tip earnings by lap dancers: economic evidence for human estrus?” *Evol Hum Behav* 28:375-381

Renfro KJ, Hoffmann H (2013) “The relationship between oral contraceptive use and sensitivity to olfactory stimuli” *Horm Behav* 63:491-496

Roberts SC, Little AC, Burriss RP, Cobey KD, Klapilová K, Havlíek J, Jones BC, DeBruine L, Petrie M (2014) “Partner choice, relationship satisfaction, and oral contraception: the congruency hypothesis” *Psychol Sci* 25:1497-1503

Wedekind C, Seebeck T, Bettens F, Paepke AJ (1995) “MHC-dependent mate preferences in humans” *Proc Biol Sci* 260:245-249

Welling LL (2013) “Psychobehavioral effects of hormonal contraceptive use” *Evol Psychol* 11:718-742

Répercussions potentielles de la contraception hormonale sur le choix du partenaire et la relation conjugale.

Résumé de l'exposé d'Erich Schneider donné lors du congrès INER, le 30 avril 2017 à Memhölz

On sait que les effets secondaires de la contraception hormonale, comme la « pilule » par exemple, sont mauvais pour la santé, et peuvent même être une menace mortelle (thrombose). Mais on ne mesure par l'ampleur des effets subtils sur le psychisme et le comportement de la femme. L'étude fondée sur une base de données limitée n'a pour but que de donner des pistes de réflexion.

1. Perception de l'homme par la femme

1.1. Sur chaque cellule du corps humain se trouvent des complexes MHC „major



histocompatibility complex“ qui informent l’extérieur de ce qui se passe dans la cellule. Ces complexes sont notamment responsables des odeurs corporelles très individuelles à chaque être humain. En 1995, une étude a montré que les femmes préfèrent les odeurs d’hommes ayant des profils MHC très différents des leurs. Cette préférence disparaît lorsque la femme prend la pilule.

1.2 Une femme sous influence d’hormones contraceptives ne sent plus aussi bien les odeurs typiquement masculines, alors que sa sensibilité vis-à-vis d’odeurs « sexuellement neutres » n’est pas modifiée.

1.3 Une femme sous influence de la pilule contraceptive aura tendance à choisir un homme dont les traits de visage sont féminisés.

2. Perception de la femme par l’homme

Une étude faite parmi des prostituées a démontré que les femmes qui se situaient aux alentours de l’ovulation recevaient un pourboire presque double de celles qui se trouvaient au début du cycle ou dans la période post-ovulatoire. Il est étonnant de constater que la « courbe des pourboires » est bi-phasique et reflète le cycle féminin. Mais attention, n’en tirons pas des conclusions trop rapides : au sein du couple, la relation ne se réduit pas à la seule composante corporelle biologique, heureusement.

Une étude a montré que pour des couples vivant dans de mêmes conditions, les maris trouvaient leurs femmes plus attractives pendant leurs périodes fertiles. Cette différence disparaissait lorsque des moyens de contraception hormonale entraient en jeu. Et ce qui est plus étonnant : lorsque qu’une femme prend la pilule, le mari se trouve moins attractif alors que la femme

elle-même ne se rend pas compte du changement de perception.

3. Est-ce que les modifications de l’état hormonal influencent la relation conjugale ? Sa stabilité est-elle menacée ?

Une étude qui a comparé des couples ayant vécu un changement hormonal à des couples sans une telle discontinuité montre que les femmes qui ont pris un contraceptif hormonal subissent une diminution marquante de la satisfaction sexuelle alors que les hommes ne ressentent aucun changement. Mais la satisfaction sexuelle n’est qu’un facteur influençant la qualité de la relation conjugale.

4. Evaluation critique des données et conclusions

L’absorption d’hormones contraceptives par la femme conduit à des variations subtiles de la perception réciproque de l’homme et de la femme. Ce « résultat de laboratoire » est-il applicable à la vie « normale » d’un couple ?

Ces effets subtils varient d’un couple à l’autre. On ne sait pas encore s’ils varient d’un contraceptif à l’autre. D’autres études sont nécessaires.

Quoi qu’il en soit, la RNN est l’alternative la plus sûre et la plus efficace à la contraception hormonale puisqu’elle n’entrave ni le déroulement du cycle féminin, ni la dynamique de la relation entre l’homme et la femme. Bien au contraire, elle la favorise.

Ripercussioni potenziali della contraccezione ormonale sulla scelta del partner e la relazione coniugale.

Riassunto della relazione di Prof. Schneider al congresso INER, aprile 2017



Si sa che gli effetti secondari della contraccezione ormonale, come la pillola per esempio, sono nocivi per la salute e possono avere conseguenze anche mortali, come le trombosi. Non si misurano invece gli effetti sottili sulla psiche ed il comportamento della donna. Lo studio, essendo basato su dati limitati, vuole piuttosto dare spunti di riflessione.

1.1. Come la donna percepisce l'uomo.

Su ogni cellula del corpo umano si trovano complessi MHC („major histocompatibility complex“) che danno informazioni su ciò che succede nella cellula. Questi complessi sono responsabili degli odori del corpo, propri di ogni persona. Nel 1995, uno studio ha mostrato che le donne preferiscono gli odori di uomini con un profilo MHC differente dal loro. Questa preferenza scompare se la donna prende la pillola.

1.2. Una donna con contraccezione ormonale non percepisce gli odori tipicamente maschili, anche se la sensibilità agli odori sessualmente neutri non è modificata.

1.3. Una donna che prende la pillola avrà tendenza a scegliere un uomo con tratti del viso femminili.

2. Come l'uomo percepisce la donna

Uno studio fatto tra prostitute dimostra che le donne in prossimità dell'ovulazione ricevono mance quasi doppie rispetto alle altre. È sorprendente scoprire che la „curva delle mance“ sia bifasica e rifletta il ciclo mestruale. Non si possono comunque tirare conclusioni affrettate, nella coppia la relazione non si riduce alla sola componente biologica. Per le coppie che vivono in condizioni uguali, i mariti trovano che le mogli siano più attraenti durante il periodo fertile. Questa differenza scompare con l'uso della

pillola; ancora più sorprendente, il marito trova se stesso, in questo caso, meno attraente, anche se la moglie non se ne rende conto.

3. Le modifiche dello stato ormonale influenzano la relazione?

Le donne con contraccezione subiscono una diminuzione della soddisfazione sessuale, mentre gli uomini non risentono cambiamenti. La soddisfazione sessuale è uno dei fattori che influenzano la qualità della relazione.

4. Valutazione critica dei dati

La presa di ormoni contraccettivi porta a variazioni sottili della percezione reciproca di tono e di stima; non si sa ancora se questi cambiamenti possano variare da coppia a coppia. La NFP è l'alternativa più sicura ed efficace alla contraccezione, poiché non disturba il ciclo femminile, nè la dinamica della relazione tra uomo e donna.



Barcelona: „Sagrada Familia“



Stand an der Hochzeitsmesse in Zürich

(7.-8. Januar 2017)

Einmal mehr organisierte Marianne Bruhin den Standaufbau und die Betreuung in vorbildlicher Weise. Und sie berichtete von einem sehr guten Erfolg: „Wir konnten insgesamt 130 Paare und 64 Einzelpersonen erreichen! Wir haben also ca. 325 Personen über das Geheimnis im Zyklus der Frau aufgeklärt und mit Infomaterial eingedeckt. Es ergaben sich viele längere Gespräche und viele Leute waren interessiert“. Und noch dazu: „Wir haben 9 Fachpersonen erreicht, darunter auch Hebammen, die, wie auch schon die letzten Jahre, in der gleichen Halle einen eigenen Hebammenstand hatten!“

Herzlichen Dank allen Beteiligten.

Tag des Lebens

(organisiert von HLI Schweiz, 25. März 2017)

Zusammen mit Ja zum Leben und Jugend& Familie hatte unsere IG einen Tisch mit viel Informationmaterial. Lenka Probst (nicht auf der Foto) betreute zusammen Heinz Hürzeler die beiden benachbarten Stände und wenige Meter daneben warb für Jugend& Familie deren Präsidentin Käthi Kaufmann höchst persönlich für ihre Anliegen.



Foto: Das Standteam vom Sonntag: von links Heinz Hürzeler, Katrin Marrocco, Marianne Bruhin, Anne Hürzele



**In memoriam
Galina Maslennikova**

Am 7. August 2017 verstarb nach kurzer, schwerer Krankheit

Galina Maslennikova

Wir sind sehr traurig. Möge sie in Frieden ruhen.

Galina war seit vielen Jahren die tragende Säule des russischen "Independent Institute for Family and Demography". Sie setzte sich intensiv für die Verbreitung des Wissens und Verständnisses der NFP ein, aber nicht nur als physiologische Tatsache sondern auch als Lebensweise, die das gemeinsame Leben der Ehegatten stark bereichert. Sie leistete hervorragende Arbeit, sie wird uns sehr fehlen.

(aus einem Mail von Christopher Flynn)



Bild oben: Käthi Kaufmann wirbt mit ihrem Charme für Jugend & Familie.

Bild Links: Stand von "Ja zum Leben" und der IG/NFP betreut von Heinz Hürzeler.



Medienmündig werden

Wie Eltern und Pädagogen
Kinder schützen und befähigen.

Prof. Dr. Paula Bleckmann – Professorin für
Medienpädagogik – referiert zu:



Chancen digitaler Medien

Risiken digitaler Welten

Altersgerechte Förderung

Medienwirkungsforschung

Manipulation in der Werbung

Was: Bildungstag zu Medienmündigkeit

Wer: Prof. Dr. Paula Bleckmann

Wo: Wil/SG, Lerchenfeldstrasse 3

Wann: Sa, 10. März 2018, 10 Uhr – 17 Uhr

Kosten: CHF 50.- (inkl. Mittagessen)

Fragen: sekretariat@teenstar.ch

Info/Anmeldung: (bis 28.02.2018) www.teenstar.ch

Organisator: Verein TeenSTAR Schweiz, www.teenstar.ch



“Family planning today and tomorrow – They say it’s love”

Internationaler Kongress rund um die Natürliche Familienplanung

Köln, Maternushaus, 27. & 28. April 2018
 Veranstalter: Malteser Arbeitsgruppe NFP
 Kooperationspartner: Sektion Natürliche Fertilität

Vorläufiges Programm

27. April 2018 (10:00 Uhr)

Eröffnung und Begrüßung

Familienplanung im internationalen Kontext

- Willkommen im Leben? – Weltbevölkerung und Familienplanung
- Familienplanung in den Kulturen der Welt
- Natürliche Familienplanung im Kontext von Migration und Religion

Neue Erkenntnisse zur Fertilität

- Zyklusregulationen: Hormone und Genetik
- Beeinflussung und Störmöglichkeiten der Fertilität (z.B. Stress, Diät, Ernährung, Psychopharmaka, Schilddrüse etc.)
- Eizellreserve im Lebenslauf
- Unfruchtbarkeit des Mannes – Erfahrungen aus der Praxis eines Andrologen

Natürliche Methoden im Diskurs

- Sicherheit von Familienplanungsmethoden verstehen
- Alte und neue Zyklusparameter: Was ist die Zukunft?
- Zyklus-Apps – interessant, aber ...

Kurzbeiträge: Natürliche Familienplanung im Feld

- Erfahrungen aus der Praxis (u.a. Niederlande, China, Schweden, Ost-Timor, Afrika, Russland, Slowenien)

28. April 2018 (9:00 Uhr)

Willkommen in der digitalen Welt

- Big Data, Datensicherheit und Datenaustausch 2020
- Datenaustausch 2020

Partnerschaft/Beziehungskultur

- Anthropologie der Fruchtbarkeit und Partnerschaft
- Erwartungen der Anwenderinnen und Anwender
- Erfüllte Sexualität – Was Zwei einander ein Leben lang schenken können

Workshops

- Sensiplan – Einführung in die „Geheimnisse der Methode“ für ÄrztInnen
- Diskussion – Interessante & „schwierige“ Zyklen aus der Praxis
- Zyklusarbeit zu Kinderwunsch
- Zyklusarbeit zu Wechseljahren
- Natürliche Familienplanung und gelingende Partnerschaft

Zusammenfassung und Abschluss 15:00 Uhr

Redner, Vorsitzende & Workshopleiter (vorläufige Liste)

Baur, Siegfried	Harmoncourt, Franz Graf von	Sottong, Ursula
Cagnazzo, Matteo	Herrmann, Horst	Steffen, Mathias
Frank-Herrmann, Petra	Klann, Notker	Von Ritter, Christoph
Freis, Alexander	Klann-Heinen, Petra	Wallwiener, Lisa
Freundl, Günter	Petruhhina, Natalja	Wittershagen, Sevinj
Freundl-Schütt, Tanja	Schlüter, Dieter	Ziegler, Andreas
Gnoth, Christian	Sidarava, Nastassia	

www.nfp-online.de | www.sensiplan.de | nfp@malteser.org

sensiPLAN



Voranzeige (Kongresssprachen sind Englisch und Italienisch)



CONFEDERAZIONE ITALIANA *dei CENTRI*
per la REGOLAZIONE NATURALE della FERTILITÀ

■ ■ ■ un amore così, *mi piace*

Humanae Vitae: The Fecundity of a Letter from the Future

IEEF (Institut Européen d'Education Familiale)/ CIC (Confederazione Italiana Centri) RNF Congress

Brescia, June 14th – 17th 2018

Venue: Centro Paolo VI, via Calini 30, 25100 Brescia (Italy)

Extract of the programme (in progress):

Thursday, 14th

Opening/Scientific Sessions/Workshops

Friday, 15th

Make Love 50 years after Humanae Vitae

The Marriage as Accomplishment of the Eros

Education to Sexual Desire

Saturday, 16th

Key to Understand Human Sexuality

The Sensual Delight: Human Passion and Search for the Absolute

Contributions from CIC and IEEF

Sunday, 17th

Witnessing of the Couple that has Received Paolo VI Miracle

Paolo VI the Courage of Modernity

Registration form and payment by 31/3/2018 to: eventicic@gmail.com

www.confederazionemetodinaturali.it





Familienplanung: Frauen und Medizinische Fachpersonen brauchen korrekte Information

(Auszug aus einem englischen Beitrag von Marguerite R. Douane, Adjunct Associate Professor, Georgetown University School of Medicine, verbreitet durch „Natural Womanhood“ www.naturalwomanhood.org / www.factsaboutfertility.org)

Noelle und ihr Gatte, Eltern von drei Kindern, wollten eine weitere Schwangerschaft hinauszögern, weshalb sie auf Empfehlung ihres Arztes „die Spritze“ erhielt. Sehr rasch nahm sie zu, wurde depressiv, launisch und verärgert.

Gab es für Noelle keine andere Lösung?

Das gibt es, nämlich: Hoch wirksame Möglichkeiten der Familienplanung ohne irgendwelche Nebenwirkungen, genannt „Auf Fruchtbarkeitsbewusstsein begründete Methoden“ (FABMs: Fertility Awareness Based Methods).

Mit diesen Methoden, oft als Natürliche Familienplanung bezeichnet, lernt die Frau die natürlichen Zeichen ihres Zyklus zu erkennen und zu bestimmen, wann sie fruchtbar sein und schwanger werden könnte, und wann nicht, auch wenn sie unregelmässige Zyklen hat. Mit dieser Information kann sie und ihr Partner eine Schwangerschaft mit einer anerkannt hohen Verlässlichkeit vermeiden oder anstreben.

Wie Noelles Arzt lassen die meisten medizinischen Fachpersonen diese Möglichkeit aus, zusammen mit prominenten Homepages zur Gesundheit der Frau und den Medien, weil man ihnen sagt, dass die FABMs eine Misserfolgs-Rate von 24 % hätten.

Aber diese Rate trifft nicht zu.

Auf Grund der modernsten und in bester Qualität veröffentlichten medizinischen Forschung beträgt die Verlässlichkeit der FABMs bei richtiger Anwendung 95 bis 99.5 %, je nach Methode. Sogar bei der Gebrauchssicherheit sind die Verlässlichkeitsraten der FABMs mit den meistens angewendeten Formen der Geburtenregelung vergleichbar.

Woher haben die medizinischen Fachpersonen und die Medien diese zu falschen Entschlüssen führende Information? Sie beziehen sich alle auf eine Homepage der „Centers of Disease Control and Prevention (CDC), die 2011 in einem Bericht die FABMs als die am wenigsten wirkungsvolle Methode bezeichnete. Aber diese Daten basierten auf einer Studie mit einem schlechten wissenschaftlichen Ansatz. (Anm. der Redaktion: es folgen weitere spezifische Probleme dieser Studie)

Als Folge werden die FABMs den Frauen nicht einmal als Möglichkeit vorgestellt. Obwohl bis zu 61 % der Frauen an diesen Methoden interessiert wären um eine Schwangerschaft zu vermeiden, wenn sie richtig darüber informiert würden.

Richtige Information ist der Schlüssel um den Frauen zu helfen, in Kenntnis der Tatsachen ihre Wahl der Methoden zur Familienplanung vorzunehmen.

(Es folgt die Begründung, warum man eine Petition unterzeichnen sollte)

Was ist nun die Wahrheit bei der Verlässlichkeit der FABMs, die die CDC berichten müsste:

Nachfolgend die Evidenz-basierten Daten zu vier Typen der populärsten Methoden auf



Grund eines Artikels, der im Mai 2013 im „Osteopathic Family Physician Journal“ erschien und einer noch neueren Studie über die Marquette Methode.

- o Sympto-thermale Methode: Schwangerschaftsrate bei perfekter Anwendung 0,4 %, bei typischer Anwendung 1,6 %
- o Marquette Methode: Schwangerschaftsrate bei perfekter Anwendung 0 %, bei typischer Anwendung 6,8 %
- o Billings Ovulation Method: Schwangerschaftsrate bei perfekter Anwendung 1,1 %, bei typischer Anwendung 10,5 %
- o „Standard Day“ Methode: Schwangerschaftsrate bei perfekter Anwendung 4,87 %, bei typischer Anwendung 11,9 %

Wie Sie sehen: diese Zahlen von unerwarteten Schwangerschaften sind weit entfernt von den 24 %, die von den CDC angegeben werden, deshalb verlangen wir, dass die CDC diese modernen Daten über die Wirksamkeit veröffentlichen.

Es ist wichtig zu erwähnen, dass es für Paare und Frauen, die FABMs anwenden, viele Vorteile gibt:

- o Diese Methoden kosten viel weniger als Verhütung.
 - o Viele Studien zeigen auf, dass sich bei Paaren, die FABMs anwenden, ihre Beziehungen verbessern.
 - o Junge Frauen, die die Anwendung der FABMs lernen, werden gestärkt und ihr Selbstvertrauen und ihre Selbstbeherrschung werden vergrößert.
- Paare, die an einer Empfängnis interessiert sind, erhöhen ihre Chancen dazu, weil sie verstehen, wann sie fruchtbar sein könnten. Wenn CDC ihren Bericht über die Wirksamkeit der FABMs aktualisieren, wird dies zu

einem riesigen Wechsel bezüglich Gesundheit der Frauen führen.

Planification familiale: les femmes et les spécialistes de la santé doivent recevoir des informations correctes

(Extrait d'un article anglais de Marguerite R. Douane, Adjunct ASsociate Professor, Georgetown University School of Medicine, diffusé par „Natural Womanhood“ www.naturalwomanhood.org/ www.factsaboutfertility.org/)

Il existe des possibilités très efficaces de planifier la famille sans subir un effet secondaire quelconque, désignées comme étant des „Méthodes basées sur la prise de conscience de la fertilité“ (FABMs: Fertility Awareness Based Methods).

Grâce à ces méthodes, souvent appelées planifications familiales naturelles, la femme apprend à reconnaître et à déterminer les signes naturels de son cycle: elle sait quand elle pourrait être fertile et tomber enceinte, et quand ce n'est pas le cas, même si elle a des cycles irréguliers. Elle et son partenaire peuvent différer ou favoriser une grossesse grâce à ces informations, et cela avec une fiabilité reconnue être élevée.

La plupart du personnel médical ne se sert pas de cette possibilité, car on l'informe que le taux d'échecs des FABMs serait de 24 %. Par conséquent, les FABMs ne sont même pas présentées comme alternative aux femmes. Bien que 61 % des femmes seraient intéressées à ces méthodes pour éviter une grossesse, si elles y étaient informées correctement.

Mais ces taux d'échecs ne sont pas justes. D'où viennent ces informations fausses? Du



site Internet des „Centers of Disease Control and Prevention (CDC), qui ont désigné ces FABMS de méthodes les moins efficaces, dans un de leurs rapports écrits en 2011.

Selon des publications de la recherche médicale la plus récente et de la meilleure qualité, la fiabilité des FABMS s'élève à 95 à 99,5 %, en fonction des méthodes, et lorsqu'elles sont correctement pratiquées.

Il est important de préciser qu'il existe beaucoup d'avantages pour les couples et les femmes qui appliquent les FABMS :

- o Ces méthodes coûtent beaucoup moins chères que toute contraception.
- o De nombreuses études montrent que la relation conjugale s'améliore chez les couples qui vivent les FABMS
- o Les jeunes femmes qui apprennent à pratiquer les FABMS sont fortifiées, et la confiance en soi ainsi que la maîtrise de soi s'amplifient.
- o Les couples qui ont un désir d'enfant ont de plus grandes chances d'en voir un apparaître, car ils savent quand ils pourraient être fertiles.

Lorsque les CDC actualiseront leur rapport sur l'efficacité des FABMS, cela conduira à des changements énormes dans le domaine de la santé des femmes.

Pianificazione familiare: le donne ed il personale medico devono ricevere informazioni corrette!

Riassunto di una relazione di Marguerite R. Duane

I metodi naturali, secondo i CDC, Centers of disease control and prevention, sono poco efficaci; secondo una loro pubblicazione del 2011, i metodi naturali hanno un tasso di fallimento del 24%! Le ricerche serie

dei gruppi che insegnano metodi naturali dimostrano invece un tasso di efficacia del 95-99,5% quando i CDC correggeranno i dati sull'efficacia potrà esservi un grande cambiamento per la salute delle donne.

Einfach anders, Wozu die Liebe fähig ist

Ein Buch von Michael Müller (www.team-Work-17-12.de)

Der Autor „spricht in der stark erweiterten Neuauflage seines Buches „Be different“ nun gemeinsam mit seiner Ehefrau Barbara über die Auswirkung ihrer Entscheidung: „Kein Sex vor der Ehe“. Beide sind felsenfest überzeugt, dass sich das Warten gelohnt hat und sprechen den Jugendlichen Mut zu, sich dem Zeitgeist entgegenzustellen und eine konsequente Entscheidung zu treffen.“

(Anm. der Redaktion: Es ist uns ein Herzensanliegen, dass unsere Nachkommen ermutigt werden, die Sexualität als vom Schöpfer in wunderbarster Weise gewollte und geschaffene Einrichtung zu erleben und zu genießen, so wie er sie möchte. Das Zeugnis von Michel Müllers Gattin erscheint uns besonders eindrücklich.)

Nachfolgend ein kurzer Auszug aus dem Buch (S. 132):

„... auf mich als Frau (Barbara Müller)

Dass ich selber sehr früh den Wert sexueller Reinheit erkennen durfte, hat mich nicht nur vor vielen möglichen körperlichen Beschwerden bewahrt, sondern auch vor emotionalen und geistlichen Narben. Ich habe mit 26 geheiratet und hatte bis dahin nie Stress wegen Verhütung, Probleme mit der



Einnahme oder dem Vertragen der Pille, einer ungewollten Schwangerschaft oder Ähnlichem. Ist das nicht der Traum vieler Mädchen? Durch das enthaltsam Leben kannte ich den enormen Druck, unter dem viele junge Frauen heute stehen, überhaupt nicht und konnte meine Teenie- und Singlejahre geniessen und ganz für Gott leben.

Da ich keine intimen Beziehungen zu Männern hatte, konnte ich zu vielen Leuten bereichernde und stabile Freundschaften aufbauen, die bis heute halten.“

Oser la différence... ce dont l'amour est capable

Un livre de Michael Müller (en allemand www.team-Work17-12.de)

L'auteur, dans la nouvelle édition fortement élargie de son livre « Be different », parle avec son épouse, Barbara, des effets de leur décision de ne pas avoir de relations sexuelles avant le mariage. Ils sont l'un et l'autre entièrement persuadés que cela vaut la peine d'attendre et ils encouragent les jeunes à s'opposer à l'esprit du temps et à prendre une décision résolue.

(Remarque de la rédaction : c'est notre profond désir d'encourager nos descendants à vivre et profiter du cadeau de la sexualité comme le Créateur le désire, lui qui l'a consciemment créée de façon merveilleuse. Le témoignage de l'épouse de Michel Müller nous semble particulièrement impressionnant.)

En voici un bref extrait de la p. 132, traduit en français :

« Le fait que j'ai eu la chance de connaître très tôt la valeur de la pureté sexuelle m'a non seulement épargné beaucoup de difficultés physiques, mais aussi des bles-

ures émotionnelles et spirituelles. Je me suis mariée à 26 ans et n'ai connu jusqu'à ce jour ni stress dû à la contraception, ni problèmes dus à l'absorption de la pilule, ni grossesse indésirable ou autre phénomènes similaires. N'est-ce pas le rêve de nombreuses filles ? En vivant l'abstinence, je n'ai pas du tout eu à subir l'énorme pression que de nombreuses jeunes femmes connaissent actuellement. J'ai pu profiter de mes années d'adolescence et de célibataire, et vivre entièrement pour Dieu.

Comme je n'avais pas de relations intimes avec des hommes, j'ai pu bâtir de nombreuses amitiés enrichissantes et stables qui tiennent encore aujourd'hui. »

Klassifizierung von natürlichen Methoden in „Contraception 94“

www.sciencedirect.com/science/journal/00107824/94/4

Unsere Referentin des letzten Jahres, Françoise Solèr, macht uns darauf aufmerksam, dass in der oben erwähnten Zeitschrift in der Klassifizierung der natürlichen Methoden die wirkungsvollsten Methoden nicht erwähnt werden. Dazu haben André Devos MD, ObGyn und Luc Kiebooms MD, nuclear medecine, eine ausgezeichnete, detaillierte Stellungnahme auf Englisch verfasst. Sie kann bei der Koordinationsstelle gratis angefordert werden (huerzele@active.ch, 055 643 24 44)



18.11.17	Jahrestagung IANFP und IG NFP CH/FL
10.15-11.45 Uhr	8091 Zürich, ETH/Universitätsspital Generalversammlungen IANFP/IGNFP
13.30-14.30	Bioethische Probleme bei der künstlichen Befruchtung (Prof. Dr. med. Walter Rhomberg)
14.30-15.00	Diskussion
15.30-16.30	Erwünschte Schwangerschaften/Maternités désirées (Dr. med. Felix Küchler)
	Auskunft: Koordinationsstelle IGFP, Postfach 18, 8775 Luchsingen, Tel.: 055 643 24 44, huerzele@active.ch
18.11.17	CycloShow, atelier sur la puberté pour filles et mamans
10.00 h	1700 Fribourg Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)
22.11.17	NER-Grundkurs G2
19.30-22.00 Uhr	6330 Cham, Kath. Pfarreiheim Referenten: Lisa und Rainer Barmet Tel. 041 780 95 33, lisarainer@teenstar.ch Kosten: Paar CHF 250.--, Einzelperson CHF 200.-- inkl. Beratungsangebot 6 Monate später Anmeldung erforderlich
25.11.17	XY-évolution (Atelier père/fils, de 11 à 14 ans)
10.00-16.00h	1700 Fribourg, Clinique Daler - Route de Villars Animateurs: Manuel Mariotta et Elisabeth Longchamp Schneider Tél. 079 305 29 40, info@corpsemoi.ch Prix: 80.-- (accompagnant compris) + livre 35.-- Plus d'informations sur : http://www.corpsemoi.ch
25.11.17	XY-évolution, atelier sur la puberté pour garçons et papa
20.30h	Institut de pédagogie curative
10.00 h	1926 Fully Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)
25.11.17	NER-Grundkurs G3
14-16.30 Uhr	8623 Wetzikon, Langfurrenstrasse 10 Referenten: Karin und Fabian Rappo Tel. 079 576 97 83, beratung@karinrappo.ch Kosten: Paar CHF 250.--, Einzelperson CHF 200.-- Anmeldung erforderlich



29.12.17 -01.01.18	INER-Stand an der Explo 6005 Messe Luzern, Messegelände www.explo.ch 071 855 55 03 info@iner.org
19.01.18 – 21.01.18	Ausbildung zur Kursleiterin/zum Kursleiter (erster Teil) 8883 Quarten TeenStar, www.teenstar.ch, 079 770 18 80 Kosten inkl. Material, excl. Kost und Logis CHF 700.--, Studenten/Lehrlinge CHF 600.— Anmeldung: sekretariat@teenstar.ch
03.02.18 14.30-17.00 Uhr	NER-Grundkurs G1 8762 Schwanden Referenten: Anne und Heinz Hürzeler Tel. 055 643 24 44, huerzele@active.ch Kosten: Paar CHF 80.--, Einzelperson CHF 60.-- Anmeldung erforderlich
10.02.18 9-17.00 Uhr	NER-Tageskurs 8883 Quarten, Bildungshaus Neu-Schönstatt Referenten: Lisa und Rainer Barmet Tel. 041 780 95 33, lisarainer@teenstar.ch Kosten: pro Paar CHF 250.--, Einzelperson CHF 200.-- inkl. Nachbesprechung und Beratungsangebot 6 Monate später Anmeldung erforderlich
24.02.18 – 26.02.18	Ausbildung zur Kursleiterin/zum Kursleiter (zweiter Teil) 8883 Quarten TeenStar, www.teenstar.ch, 079 770 18 80 Kosten inkl. Material, excl. Kost und Logis CHF 700.--, Studenten/Lehrlinge CHF 600.— Anmeldung: sekretariat@teenstar.ch
03.03.18 14.30-17.00 Uhr	NER-Grundkurs G2 8762 Schwanden Referenten: Anne und Heinz Hürzeler Tel. 055 643 24 44, huerzele@active.ch Kosten: Paar CHF 80.--, Einzelperson CHF 60.-- Anmeldung erforderlich



08.03.18 20.00 h	Conférence sur la régulation des naissances Valais Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)
10.03.18 10.00-17.00 Uhr	Bildungstag zu Medienmündigkeit 9500 Will SG, Lerchenfeldstrasse 3 Referentin: Prof. Dr. Paula Bleckmann Fragen: sekretariat@teenstar.ch Kosten CHF 50.00 inkl. Mittagessen Anmeldung: www.teenstar.ch (bis 28.2.18)
10.03.18 10.15-17.00 Uhr	Ehe und Familie im Plane Gottes Kurs für Brautleute, jungverheiratete Paare und weitere Interessierte, 2. Teil Zentrum der Jugendseelsorge Zürich Auf der Mauer 13, 8000 Zürich Anmeldung/Auskunft: Cécile Hunn, 5036 Oberentfelden Tel. 062 723 70 88, cecile.hunn@gmx.ch
17.03.18 10.00	en Vie en Corps atelier mère et fille à découvrir 1926 Fully Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)
14.04.18 14.30-17.00 Uhr	NER-Grundkurs G1 8762 Schwanden Referenten: Anne und Heinz Hürzeler Tel. 055 643 24 44, huerzele@active.ch Kosten: Paar CHF 80.--, Einzelperson CHF 60.-- Anmeldung erforderlich
20.-22.04.18	INER Mitgliederversammlung mit Kongress Haus der Familie, Lichtenstern am Ritten (Oberbozen)
03.05.18 20.00 h	Conférence sur la régulation des naissances Valais Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)
02.06.18 09.30-17.00	NER-Tageskurs 6330 Cham Referenten: Lisa und Rainer Barmet Tel. 041 780 95 33, lisarainer@teenstar.ch Kosten: Paar CHF 250.--, Einzelperson CHF 200.-- inkl. Nachbesprechung und Beratungsangebot 6 Monate später Anmeldung erforderlich



29.09.18 XY-évolution, atelier sur la puberté pour garçons et papa

10.00 h

1926 Fully

Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)

18.10.18 Conférence sur la régulation des naissances

20.00 h

Valais

Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)

10.11.18 en Vie en Corps atelier mère et fille à découvrir

10.00

1926 Fully

Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)

01.12.18 XY-évolution, atelier sur la puberté pour garçons et papa

10.00 h

1926 Fully

Renseignements : www.avifa.ch (nouveau site)

Ausbildungsseminar in Natürlicher Empfängnisregelung

nach Prof. Dr. med. Josef Rötzer
Oikos-Gemeindezentrum der Evangelischen
Kirchgemeinde DE-16537 Erkner (bei Berlin), Lange Strasse 9

Termine	Teil 1: Samstag, 24. Februar 2018 Teil 2: Samstag, 17. März 2018 Teil 3: Samstag, 07. April 2018 Teil 4: Samstag, 05. Mai 2018 Teil 5: Samstag, 26. Mai 2018 Teil 6 und 7 ist ein Wochenende (Abschluss im August/September 2018)
Information	Evelyn Hartmann, Lange Str. 27, DE-01900 Grossröhrsdorf
Telefon	0049 (0) 35952/56663
E-Mail	evelyn.hartmann@iner.org
Besonderes	Kursbeitrag: 255 €/ Person, 355 €/ Ehepaar ohne Verpflegung und evtl. Übernachtung Anmeldungen bitte bis 01.02.18

→ *Weitere Ausbildungsseminare siehe www.iner.org*



JOSEF RÖTZER/ELISABETH RÖTZER

Die Frau und ihr persönlicher Zyklus

Von der Vorpubertät bis in die Wechseljahre

Neuerscheinung! Dieses Buch bietet sowohl den Frauen als auch der Ärzteschaft Informationen über den normalen und gestörten Ablauf des Zyklus in den verschiedenen Lebensaltern an, die beim ärztlichen Gespräch das gegenseitige Verstehen erleichtern sollen. Den Frauen soll das notwendige Wissen vermittelt werden, das zum Verständnis der verschiedenen Abläufe des Zyklus ausreichend ist. Dadurch werden sie in die Lage versetzt, bei Bedarf eigene Entscheidungen treffen zu können. Die Ärzteschaft soll in die Lage versetzt werden, sich ein Bild davon zu machen, welches Vorwissen die Frauen mitbringen könnten. Damit wird es den Ärzten und Ärztinnen ermöglicht, sich auf die zu erwartenden Gespräche mit ihren Sachinhalten einzustellen.

3. neubearbeitete Auflage

kartonierter Einband / 212 Seiten / 19 x 24 cm CHF 28.00

erhältlich bei der Koordinationsstelle der IG NFP, Postfach 18, 8775 Luchsingen

Tel. 055 643 24 44, Fax 055 643 24 81, huerzele@active.ch



Beratungsstellen

Sympto-thermale Methode nach Dr. Rötzer:

Institut für Natürliche Empfängnisregelung.
Dr. Rötzer e.V. INER Schweiz und Liechtenstein,
Walter und Kati Gabathuler, Mühletobelstrasse
63a, CH-9400 Rorschach, Tel. 071 855 55 03,
Fax 071 855 84 01, e-Mail: kati.gabathuler@iner.org,
Internet: www.iner.org.

Christine Bourgeois, Ch. du Sécheron 8,
1132 Lully, Tel. und Fax 021 802 37 35
(deutsch, französisch, englisch),
e-Mail: c.bourgeois@swissonline.ch

Marylise Kristol-Labant, ch. du Joran 5,
2016 Cortaillod, Tel. 032 842 37 76 (français,
deutsch), e-Mail: marylise@kristol.com

Ingrid Edelmann-Schümperli,
Schollstr. 31c, 2504 Biel; Tel. 032 342 37 10

Bettina Jans-Troxler
Lorrainestrasse 4, 3013 Bern, Tel. 076 490 23 46
bettinaundandreas@gmail.com
(deutsch, français, english, espanol)

Dr. med. Tatjana Barras-Kubski,
Schlossstrasse 15, 3098 Köniz,
Tel. 031 371 75 50 (français, deutsch,
espagnol, english), Fax 031 371 50 56,
t.barras@bluewin.ch; www.cyclefeminin.ch
www.weiblicherzyklus.ch

Zita Burgener-Imoberdorf, Pfausstrasse,
3953 Leuk-Stadt; Tel. 027 473 28 03

Ruth + Lorenz Fuss, Breitenstr. 22,
4416 Bubendorf; Tel. 061 931 42 16

Brigitte + Peter Zeller, Homöopathie-Praxis Lüönd
4600 Olten, 062 754 17 66
p_zeller@bluewin.ch

Mariann Frank-Gabathuler, Im Geerig 71, 5507
Mellingen, Tel. 076 343 14 10

Ruth Kuhn, Dormenweg 11, 6048 Horw,
Tel. 041 340 53 84

Brigitte + Peter Zeller, Blumenweg 1,
6264 Pfaffnau, Tel. 062 754 17 66,
e-Mail: p_zeller@bluewin.ch

Rainer + Elisabeth Barmet, Kirchbühl 8, 6330
Cham, Tel. 041 780 95 33, lisarainer@teenstar.ch

Walburga Gwerder-Frangi, Stoosstr. 9,
6436 Ried; Tel. 041 830 22 52

Erika Bossert-Schaller, Föllmis 2
6436 Ried, Tel. 041 850 05 69

Lucia Rovelli, Via San Lorenzo 15,
6900 Lugano, Tel. 091 921 02 91
(deutsch, italiano, français, english)
e-Mail: lurov@bluewin.ch

Sandra Lauffer, Hauptstrasse 90-T,
7421 Summaprada, Tel. 081 253 32 79,
hedgehog_80@bluewin.ch

Katharina von Däniken, Hauptstrasse 90-S,
7421 Summaprada, Tel. 081 844 09 76 (deutsch,
italiano) e-Mail: infoperla@vondaeniken.net

Annina und Omar Gosatti-Biedermann
7424 Präz, Tel. 041 760 39 77
e-mail: anbidi@bluewin.ch

Luzina Zangerl, Kurfirstenstrasse 18
8002 Zürich, Tel. 044 201 00 05
e-mail: luzina.zangerl@bluewin.ch

Rebekka Bertolini Kühne, Winkelstrasse 2
8217 Wilchingen, 052 681 55 63
liebe-natuerlich@gmx.ch, www.frauzufrau.ch

Mariann Frank-Gabathuler, Lotus Care
8006 Zürich, Universitätsstrasse 31
076 343 14 10, mariann.frank@gmx.ch



Caroline Külling Löhner, Mühlenstrasse 18
8217 Wilchingen, 052 681 20 48, frauufrau@gmx.ch
www.frauufrau.ch

Larissa + Stefan Sameli-Kaufmann, Fabrikweg 12
8370 Sirnach, 078 867 79 45

Daniela + Roger Sommer, Tössthalstrasse 69
8488 Turbenthal, 079 748 66 49
d.schwan@gmc.ch

Karin + Fabian Rappo, Waldegg 4
8623 Wetzikon, 079 576 97 68
beratung@karinrappo.ch

Anne und Heinz Hürzeler, Hauptstrasse 29,
8775 Luchsingen, Tel. 055 643 24 44,
e-Mail: huerzele@active.ch (français, engl., deut.)

Marianne Bruhin, 8800 Thalwil,
Tel. 044 720 36 61
e-mail: mariannebus@gmx.ch

Cornelia Lippuner, Gütli Rossau,
8932 Mettmenstetten,
Tel. 043 466 77 77, Fax 043 466 77 78

Katrin und Christian Marrocco-Wirth
8932 Mettmenstetten, Tel. 043 466 83 41
e-mail: katrin.marrocco@gmx.ch

Walter + Kati Gabathuler,
Mühletobelstrasse 63a, 9400 Rorschach,
Tel. 071 855 55 03, Fax 071 855 84 01

Andrea Peter, Hofäckerenstr. 24,
9425 Thal; Tel. 071 888 06 15
e-mail: andrea.peter-fink@bluewin.ch

Erika Meyer Herzog, Büchelstrasse 10, 9425 Thal;
Tel. 071 888 26 02, herzog-meyer@bluewin.ch

Nadia + Patrick Strässle, Postgasse 5,
9620 Lichtensteig, Tel. 079 576 05 78,
patrickstraessle@gmail.com

Billings-Methode: (nach Postleitzahlen aufsteigend)

Contact en Suisse Romande:
Carole et Nicolas Favre, ch. Du Champs d'Illens 13
1699 Pont, Tel. 021 907 13 38

Aliette et Claude Freléchoz, rue des Traversins 26
2800 Delémont, Tel. 032 423 15 36
Fax 032 423 15 37, fac@gmx.ch

Fabia e Giorgio Ferrari, Via Quiete,
6826 Riva San Vitale, Tel. 091 648 15 40

Kontaktperson für die Schweiz:
Dr. med. Elisabetta Meier-Vismara, Via Fontanella 19
6932 Breganzona, Tel. 091 967 26 34
Fax 091 968 13 25
www.medicina-educativa.ch
info@medicina-educativa.ch

Martha Mariani, Stüssistrasse 66,
8057 Zürich, Tel. 043 540 14 43
(deutsch, espagnol, italiano)

Suisse Romande (AVIFA: méthode symptomatique, selon le C.L.E.R./France)

Anne-Michèle Stern, ch. des Suzettes 20,
1233 Bernex, Tél. 022 757 34 20
anne-michele@geneva-link.ch

Monique Oggier Huguenin, ch. de la Rêche 101,
1630 Bulle, Tél. 026 912 83 00 et 076 421 83 00
Monique.oggier.huguenin@pvr.ch

Elisabeth Longchamp Schneider,
grand rue 54, 1700 Fribourg, Tél. 079 305 29 40
elisabeth@famille-schneider.ch



Beratungsstellen

Marie Isabelle Hartmann, route de Beaumont 9,
1700 Fribourg, Tél. 026 424 97 77
Guido.hartmann@bluewin.ch

Elisabeth Yerly, rue du Pratzet 15, 1733 Treyvaux.
Tél. 026 413 32 31, nicolas.yerly@bluewin.ch

Gema Mabillard, Rouatope 12,
1912 Leytron, Tél. 027 565 00 58

Romaine Pellouchoud, impasse du Levant 21,
1912 Leytron, Tél. 027 306 24 25

Sophie Detraz, rue de Surfrête 5,
1920 Martigny, Tél. 027 723 64 03

Marie-Claire Cajoux, route du Chavalard 48,
1926 Fully, Tél. 027 746 34 28

Anne Catherine Pellouchoud, 1926 Fully,
Tél. 027 746 31 42

Kevin Marston, 2000 Neuchâtel
Tél. 079 676 17 23

Rachel Marston, 2000 Neuchâtel,
chez Nerys Centre Femmes, Rue Saint-Honoré 2
Tél. 032 727 12 12 (secrétariat)
Tél. 078 610 34 02 (direct)

Cornélia Bandi, rue des Jeanneret 9-11,
2400 Le Locle, Tél. 032 931 04 31

Monica Salazar del Rio, 2503 Bienne
079 213 68 98

Dr. Med. Tatjana Barras-Kubski, Schossstrasse 15,
3098 Köniz, Tél. 031 371 75 50
(français, allemand, espagnol, anglais)
t.barras@bluewin.ch www.cycleféminin.ch
www.weiblicherzyklus.ch

Anne-Bérénice Cattaneo, via Moncucco 39,
6900 Lugano, Tél. 091 968 13 43

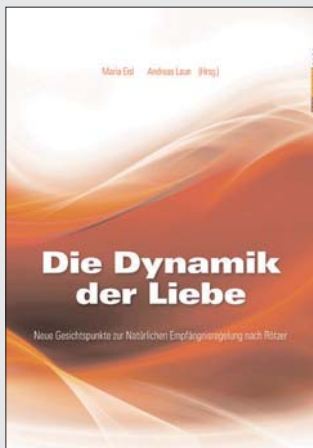
Svizzera italiana:

Centro Metodi Naturali (C.A.M.E.N.), Salita
Chiattonne 7, CH-6900 Lugano, Orari di apertura:
giovedì dalle 14 alle 16;
sabato dalle 9.30 alle 11.30.
Segretariato: Sara Tedeschi, 6950 Tesserete,
Tel. 091 943 24 69

Centro Medicina educativa – Dr. med. Elisabetta
Meier-Vismara, Via Fontanella 19,
6932 Breganzona, Tel. 091 967 26 34,
Fax 091 968 13 25, meier-vismara@bluewin.ch,
www.medicina-educativa.ch

Lucia Rovelli, Via San Lorenzo 15,
6900 Lugano, Tel. 091 921 02 91
(deutsch, italiano, français, english)
e-Mail: lurov@bluewin.ch





Die Dynamik der Liebe

Neue Gesichtspunkte zur Natürlichen Empfängnisregelung nach Rötzer

Hrsg.: Maria Eisl/Andreas Laun

Die Entdeckung, dass die Lebensweise der Natürlichen Empfängnisregelung die Wahrscheinlichkeit einer Scheidung senkt, ist sensationell! Sofort stellt sich die Frage: Ist das wirklich wahr und warum ist es so? Dass es so ist, beweist die «Rhombeg-Studie». Das Arztehepaar Walter und Michaela Rhombeg untersuchte in einer internationalen Studie Fragen in diesem Zusammenhang und stellt hier die Ergebnisse vor.

Warum es so ist – und diese Frage reicht weit über die Thematik der Scheidung hinaus – beleuchten Beiträge

von Weihbischof Dr. Andreas Laun, Elisabeth Rötzer, Maria und Heinrich Eisl, Bischof Dr. Elmar Fischer und nicht zuletzt die vielen persönlichen Statements der Studienteilnehmer. Ein gelungener Mix aus Wissen und Praxis. Erhältlich im Buchhandel oder bei der Koordinationsstelle der IGNFP, Postfach 18, 8775 Luchsingen, T. 055 643 24 44, Fax 055 643 24 81, huerzele@active.ch CH 17.40 ISBN 978-3-902336-99-6



Natürliche Empfängnisregelung:

partnerschaftlich,
seit Jahrzehnten bewährt und erprobt.
Das Original mit konkreten
Praxisanleitungen, Hinweisen und
Erfahrungen. Geeignet für den
Selbstunterricht.
Mit einem neuen Kapitel
zum Thema Kinderwunsch.

Erhältlich im Buchhandel oder bei
der Koordinationsstelle der IGNFP, Postfach 18,
8775 Luchsingen, huerzele@active.ch,
Preis: CHF 24.50

